

دانهر ونيگار كيش: ويلم د فينك

عيساي مهسيح



دانهر ونيگار كيش: ويلم د فينك

عيساي مهسيح

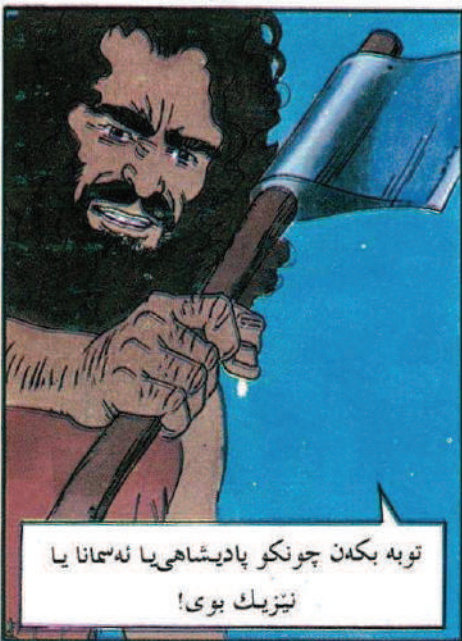


ماڦيٽ به لافڪرنِي بول - @1993 Stichting Wereldtaal, Houten, Netherlands
ههڙ ماڦه ڪِي پاراسٽِي به. ههڙ پشڪهڪ ڙ ڦان چاهه مهني يا ناييت ب ڪار بهيٽ، چ ب
دوباره ڪرنا چاپڪرنا ويان ب ڦه گوهاسٽنا ويان ب ههڙ ريڪه ڪِي. ٽيلڪٽروني يان
ميڪانيڪي بيٽ و نه ڦه ڙ وينه گرتن وتومار ڪرني ڙي دگريٽ وب ڪار ٽينانا سيسته ميٽ
بي زانينا بيٽي دهستيري به ڪا نفيس ڙ به لافڪهري.

ڪوپي يا جيهاني ياهاتي به ريت وپيٽ ڪرن وده رئينان ب بڙيماني يا Proclama
ناف ونيشان: P.O. Box 91, 3958 ZV Amerongen, The Netherlands

ل گهل: Open Doors, Ermelo, The Netherlands

وهرگيزان و ڪومپيوٽر: بنگه هي ناشتي بو به لافڪرنِي - دهوك

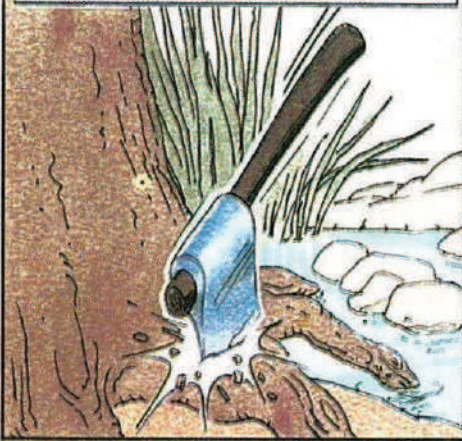


توبه بکەن چونکو پادشاهی یا ئەسمانا یا
نیزیک بوی!



بوچی ئەف مروفه کومشەدین ل سەر ریباری لدور یوحەنی مەعمەدان؟

بقرئ خودئ بی سزایی بی هاتی ره دانان ل
سهر رهیت داری.



ژیانه کا نوی دهست بی
بکدن.



ب دورستی! کدسی نه شیت ژ سزایی خودئ ب
رهقیئت. لی پشتی من دی نیک هیت دی شیت
ژناقدا وژدهرفه بگوهوریت.

نهم هدمی چندیت بهینه برین. کس نینه
بشیت ژیانه کا چاک بزیت ژدهروونا خو!



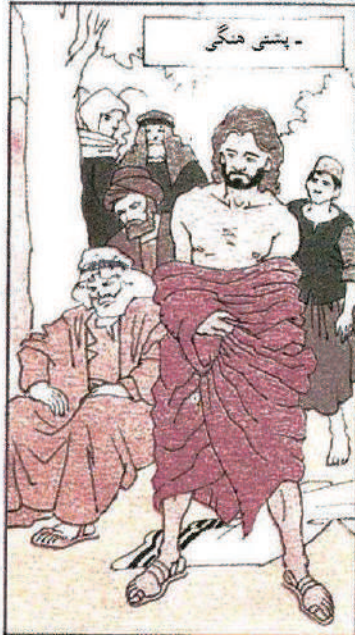
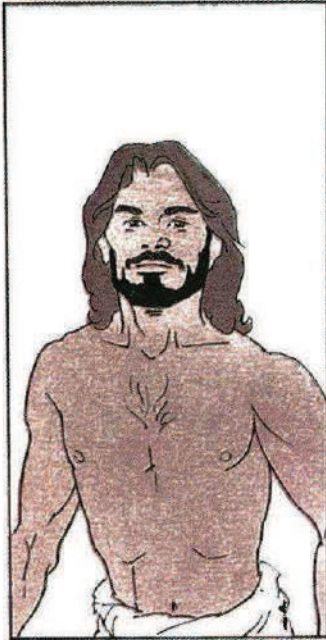
هدر داره کا پد ره کئی باشی نادهت تیته برین
وهاقیئن دناگری دا.



هدگر هده ب راستی ژیانه کا نوی دهقیئت،
گونه هیت خو بهینان و خو تافیر بکدن.

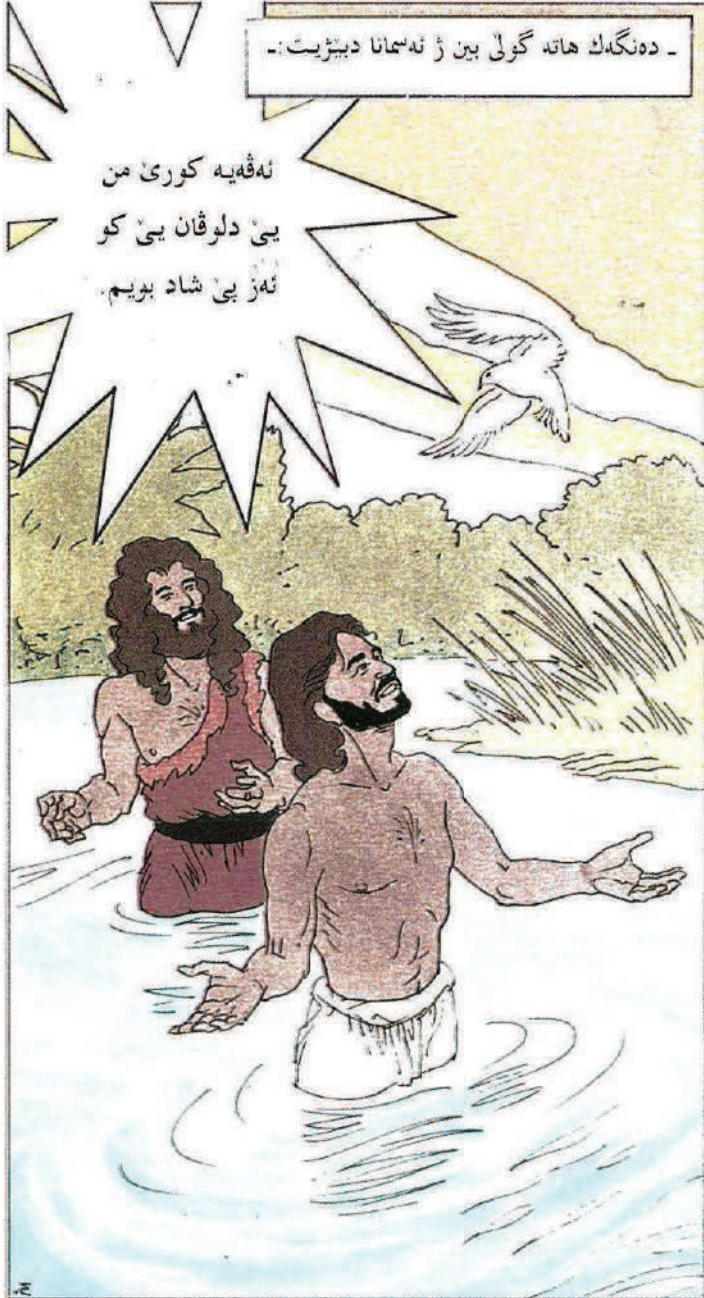


نوکه هین تافیر بون ژگونهها دا
ژیانه کا نوی دهست بی بکدن.



همیا لدهف ریباری یوحانی معمه دان ناساف دکرب شیره تکر

نهز نهیی گرنگم ئی نهز بی
ریکی فه دکهم بو وی کهسی
کو دی نیشامدهت کیه
خودی. نهو دی ههوه
تافیر کهت ب روحا پیروز
وناگری. نهفه دی ههوه ب
دورستی گوهوریت.



ل دهست پینکی یوحه نئی مهعمه دان نهته وی نیسرائیل
 بهر ههف دکر ن بو هاتنا عیسای. و ولاتی وان پشکه کا
 بچیک بو ژ نیمبر اتوری یا رومانی یا.



نهته وی نیسرائیل
 ههست ب بی
 نو میدی و ته په سه ری
 دکر، و چاقری هاتنا
 عیسای بون، بی
 رزگار کهر نه وی
 بهر تو کیت شه ریعه تی
 و پیغه مهرا پیشینی
 بی کری.



یوحه نئی مهعمه دان نشان کره خودانی و گوت :

نه فیه بهر خی خودی
 نه وی کودی گونه ها
 جیهانی راکه ت.



پشتی عیسایی خودان خو تافیر کری روحا
 خودی نه و سهر کرده کر بو بیابانی.



(۴۰) روز و شه فکه مال و بری، چونه دخوار و چونه فه دخوار. روزی
 دگرتن و نغیز دکر ن داکو کاری خوب ناشکرای بی نیست.



پندقی بول سهر خودانی کو مهره میت
 خودی بو مروقا رۆن کهت. خودی قیا
 کو وان ژ مرنی رزگار کهت.



بدلی نه ی باب!
 دی بریراته ب
 جه نیم.

خودان بهر هنگاری شه یستانی بو سهر و کی دهسته لاتی سته مکارا، نه وی جیهانی دبرینیت
 و ویراند کهت.



لی شہیتانی دقیا ہندہک ہزرا بو خودانی پیشان بدہت کو
وی دیرینخن ژ ئەرکی بی ہاتی.

ہہ گہر تو کوری خودی بی بیژہ فان
بہرا بنہ نان!

نہ! بی دپہر تو کادا ہاتی بہ نقیسین:
(ب نانی بتنی مروف ناژیت لی ب
ہہر پھیٹہ کی ژ دہقی خودی
دہر کہ قیٹ)



پاشی شہیتانی ہیلا و فریشتہ ہاتن دا
خزمہتا وی بکہن.

ہہ گہر تو کہتی بہ ئہردی وتدبو من چوک
قہدان، دی ہمی پادشاہیت جیہانی
ومہز نا ئی یا وی دہمہتہ!

ہہ گہر ب راستی تو کوری خودی بی
خو پاقیژہ خواری. ما دپہر تو کادا
نہ نقیسی بہ: ئہو دی شیرہ تال فریشتا
کەت و دی تہہ لگرن؟



عیسایی خودان زفری جہلیل بی پر ژ
روحا پرروز. ول وی دہقہرا تژی مروف
مہزن بو و چ جہی چوبایی گہلہک
بدیف دکەتن.
نارہ زووی ئہو پالددان کو بزائن ئہقہ
ئہو عیسیاہ بی پیغہبہرا لدور وی
نقیسی.

ہہرہ ژنک من ئہی شہیتان! یا
ہاتی بہ نقیسین:-
(بو خودانی خودی خو چوک قہدہ،
و وی بتنی ب پہرئسہ.)

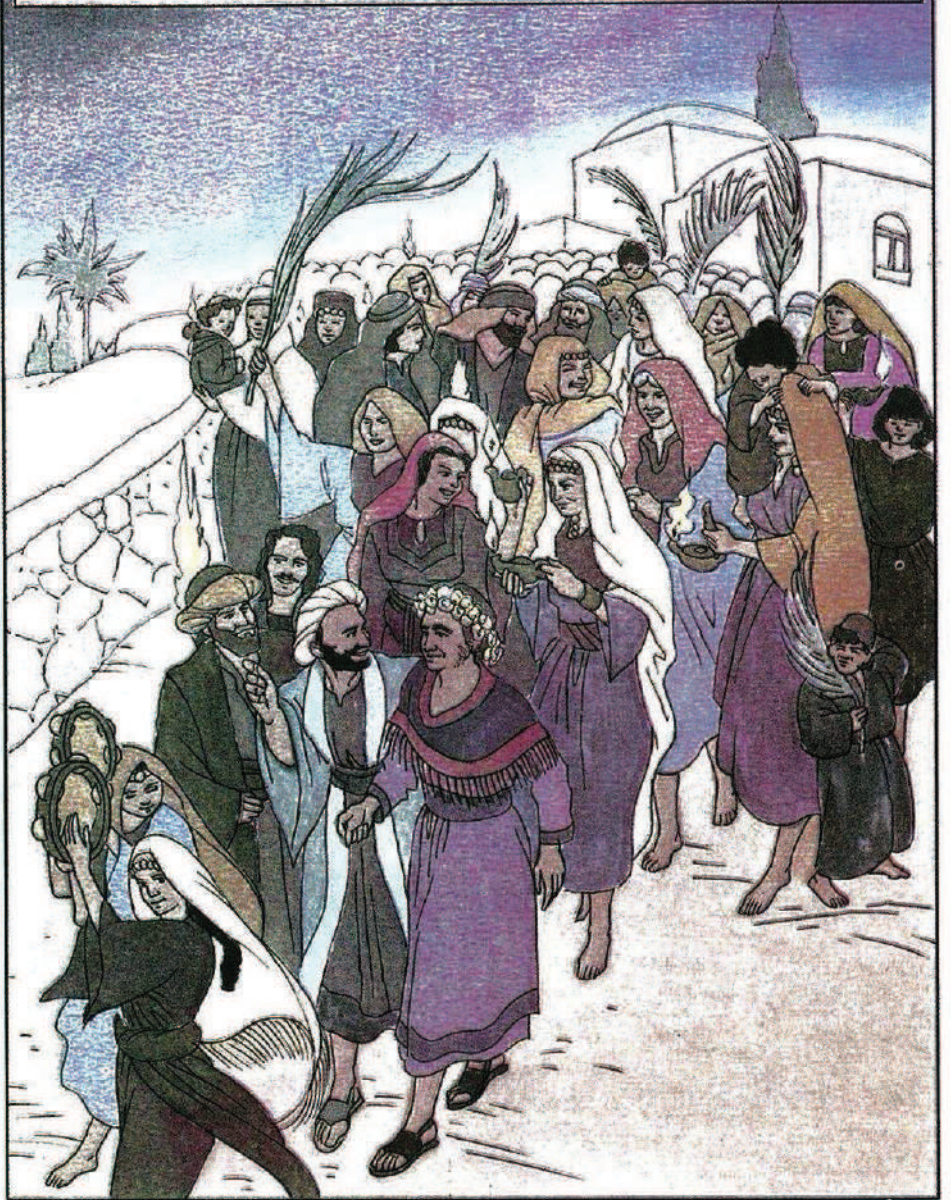
یا ہاتی بہ نقیسین
ژی:
(خودانی خو
خودی خو
سہر بورنہ کہ!)



خودان عيسا به رهف بول گهل دهپکا
خو وهندهک هه قالیت وی.



داو تهک ل بازیری قانا ل دهفرا جلیل هه بو ..





جهر کیت مهزن تزی ئاف بکهن و بلا
سهرو کئی ناهنگی تامکه تی.

لی ل ده می ناهنگ دهاتنه گیران ...

نهفه چ ناریشهیه، مهی بدوماهیك هات!
بستی وی بکهن یا عیسا دبیزیته هده!

ته مهیا باشی یا هیلایه
ل دوماهی!

نهفه مهیه کا گهلهك تام خوشه!

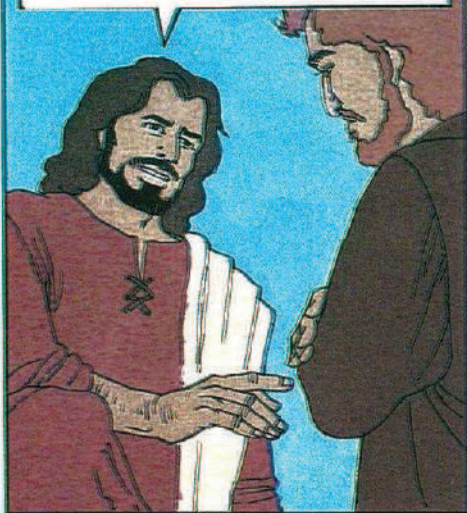
نهو کی به؟
نهفه ژ چیکرنا عیسا یی
ناسری به!

هەر مروقهك مهیا باش ل پینشینی پیشکیش دکهت، باشی یا
نهباش، لی ته مهیا باش یا هیلایه ل دوماهیکی.

که فرناحوم گونده کی نیچیر فانا بی زهنگینه، دکه قیته سهر دهریا کا جهلیل. ل قیری عیسای دهمست
ب مزکین گهاندنی کر ل دور پادیشاهی یا خودی ب رهنگه کی ناشکرا!



سهمعان، تو ههره دناف نأفا کویردا
وتورا خو پاقیژه ویری بو نیچیری.



وشاکردیت خو بیت دهمست پیکی ههلبزارتن.



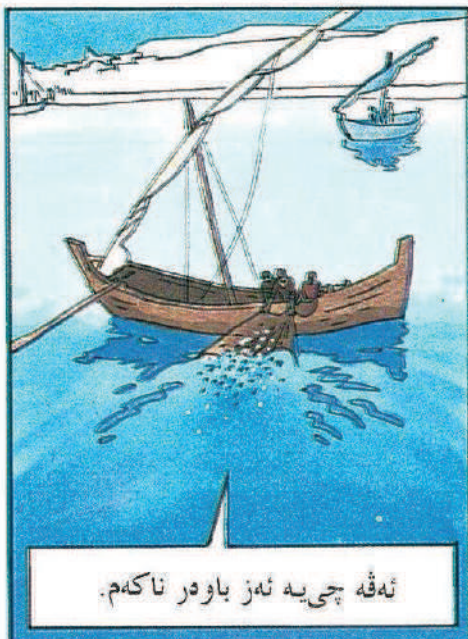
لی ل سهر په پيشاته دی توری هاقیم..

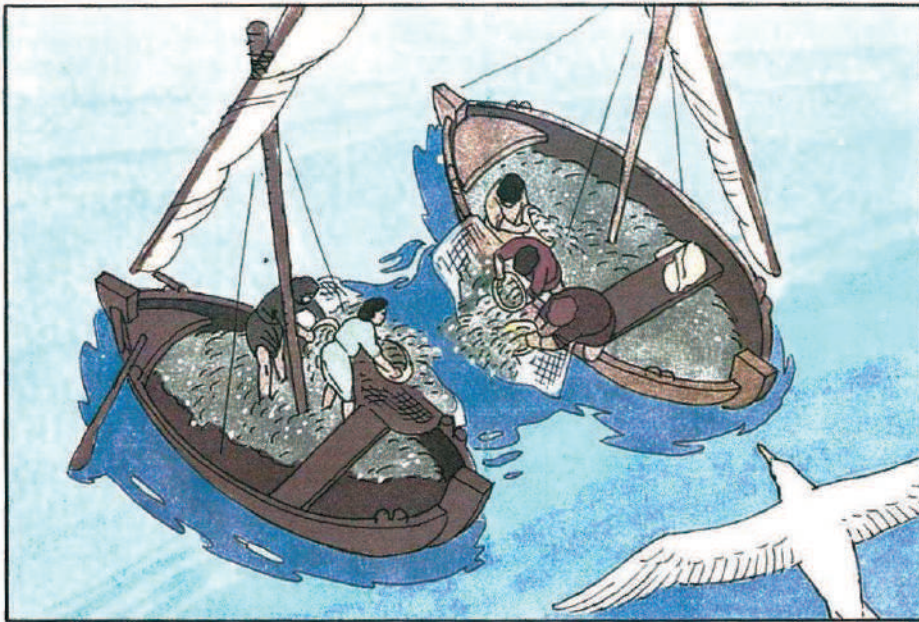


نه ی ماموستا، شهفی همی نیم
وهستی یاین ومه چونه وهر گرت.

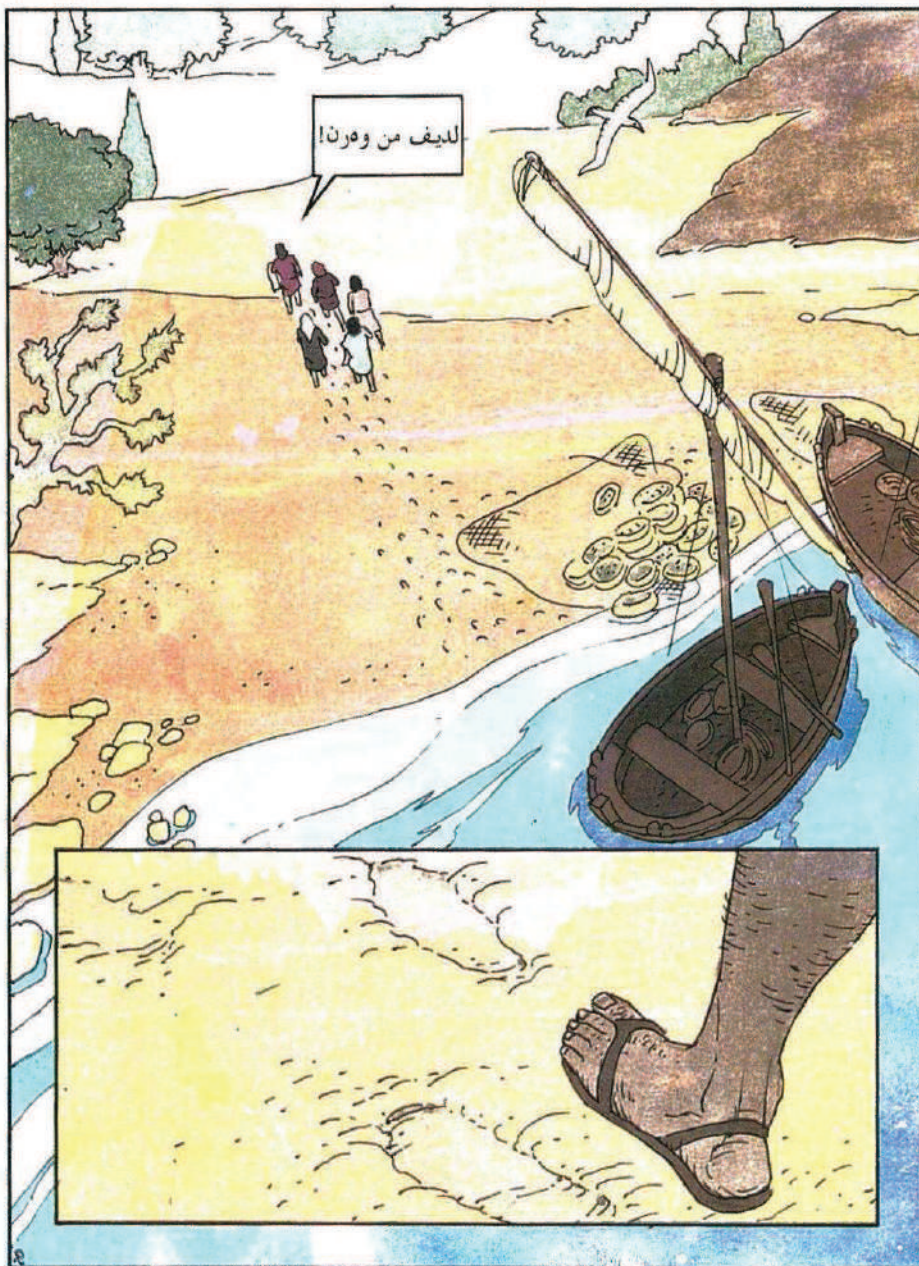


نهفه چی یه نهز باوهر ناکهم.





یہ عقوب! یوحنا!
وہرنہ فیری، ئدڤہ
نیچیرہ کا گدلک
زوره!



لیدیف من وهرن!

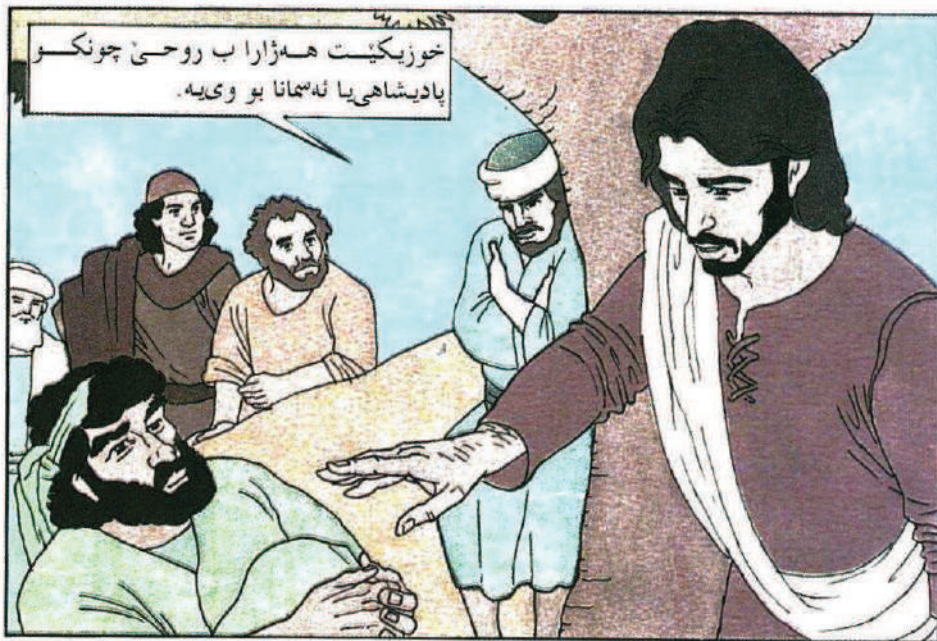


ئەه ی خمودان، ژکەمیا من دەر کەڤە
چونکو ئەز زەلامەکی تژی گونەهم.

نەترسە، ئەه سەمعان!



وهرن بیدیف من بکەڤن، دی هەو ه کەمە
نیچیر فانیت مروفا!



خوزیکیت ههزارا ب روحی چونکو پادشاهی یا نهسانا بو وییه.

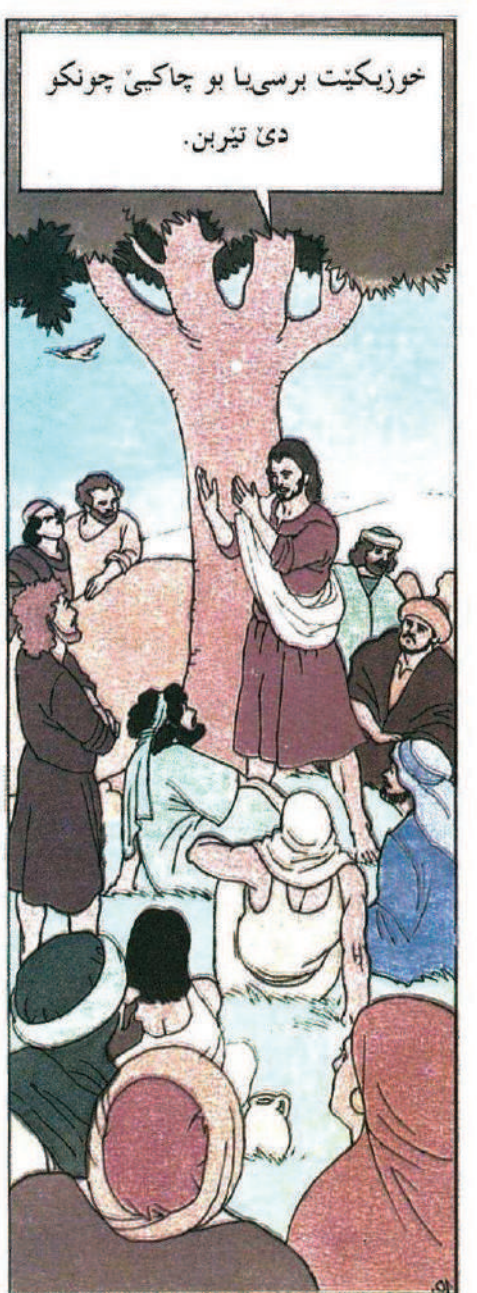
عیسایێ خودان ل گهل شاگردیت خو ل ههمی "جهلیل" دگه‌ریا وشیرهت دکرن ب مزگینیا پادشاهی یا خودی، وههمی جوریت نه‌ساختی یا چاره دکرن، وروحیت دورونده ده‌ردئیخستن وخه‌لك ب مه‌نده‌هوشی فه‌ لیدیف دچون، وژهنده‌ك هه‌ریمیت دی ده‌اتن، وژیایته‌ختی پورشه‌لیم، گوهمی خو ددانه هه‌ر په‌یشه‌كا دگوت.



خوزیکیت هه‌وه هه‌گه‌ر وه‌ نازار کیشا ژ پیغه‌مه‌تی من. شادین چونکو کریا هه‌ره دی ل نه‌سانا مه‌زن بیت.

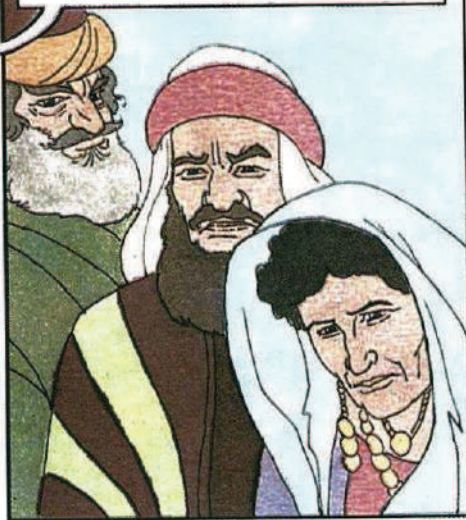


خوزیکیت وان بیت دکهنه گری چونکو دی کهن.

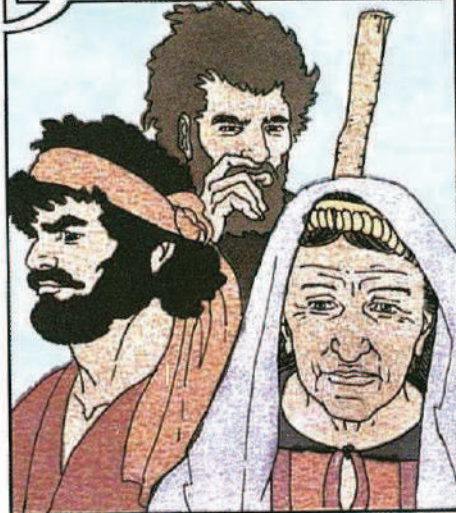


خوزیکیت برسی یا بو چاکیی چونکو دی تیرین.

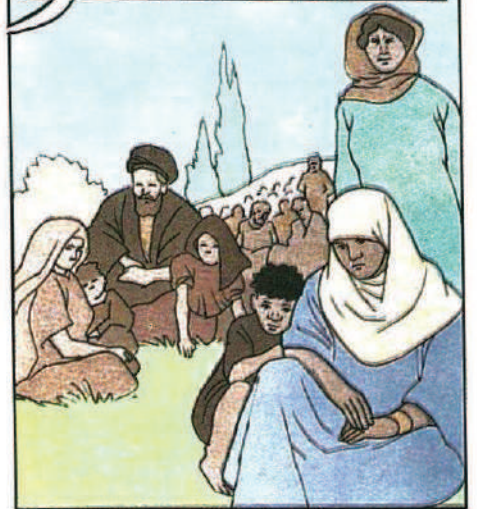
هاریکاریت خو بیت سامانی ب دزی
قه بدهن دا چو مروف ههوه نهیین.



حهژ نهیاریت خو بکهن ونقیژئی بو
خاترا وان بکهن.



نهو تشتی ههوه دقیت مروف ل گهل ههوه
بکهن هین ژئی وی ل گهل وان بکهن.



کهسی نهشیت خزمه تا دوو هیژایا
بکهت. یان خودی یان سامان.



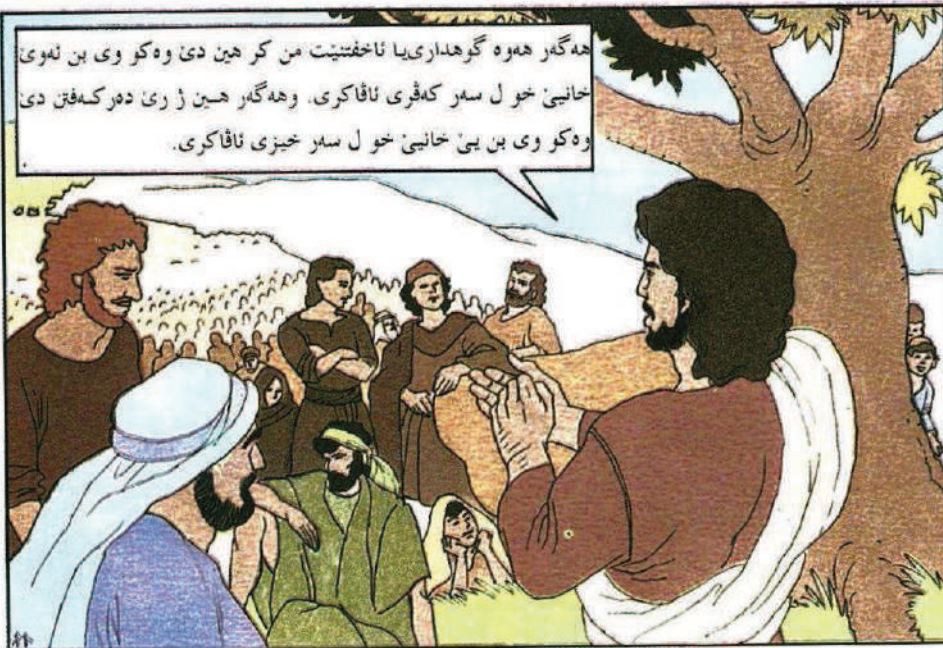
چرابی لهشی چافه. هه گهر چافی ته
ساده بیت، لهشی ته ههمی دئی بی روڤ بیت.
وهه گهر چافی ته بی دورونده بیت، لهشی ته
ههمی تاری بیت ودی دتاری دا ژئی.



ههر کهسی ل ژنکه کئی بنسیریت دا دلی
خو بیهتی نهوی زنا یال گهل کری
ددلی خودا.

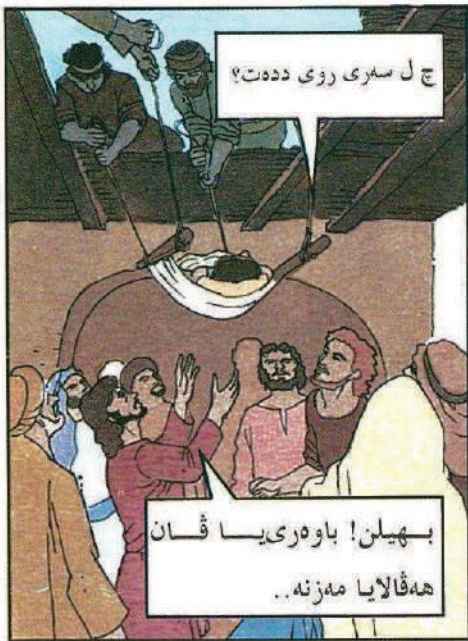


هه گهر ههوه گوهداری یا ناخفتیت من کر هین دئی وه کو وی بن نهوی
خانینی خو ل سهر کهفزی نافا کری. وهه گهر هین ژئی دهر کهفزی دئی
وه کو وی بن بی خانینی خو ل سهر خیزی نافا کری.



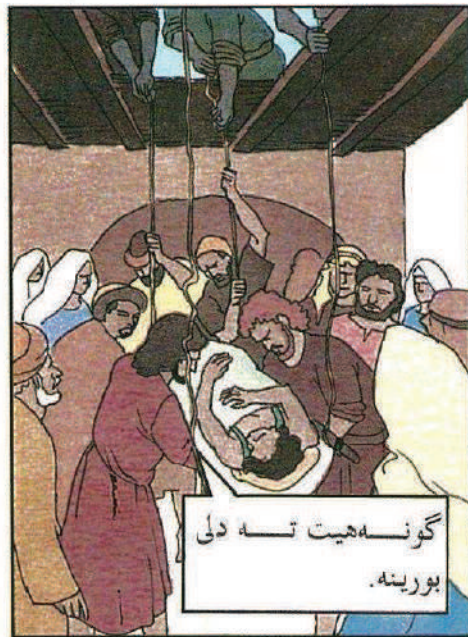
پیتسه ب سو باهی نهدهن. ل پشینی
پادیشاهی یا خودی دا حاز بکهن ونهقه ههمی
دئی بو ههوه ئینه زیده کرن.



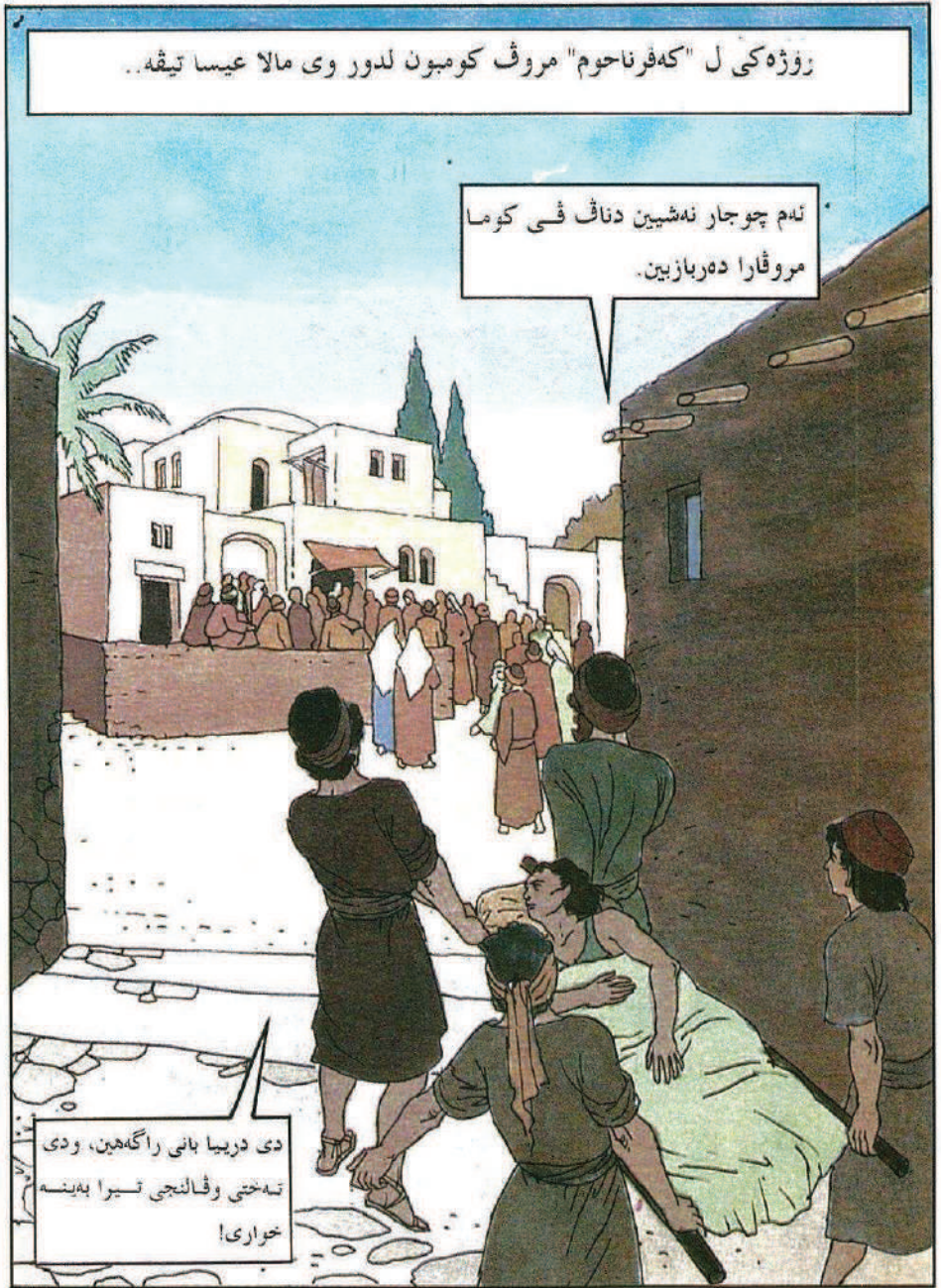


چ ل سہری روی ددہت؟

بہیلن! باوہری یا قان
ہہ قالایا مہزنہ ..



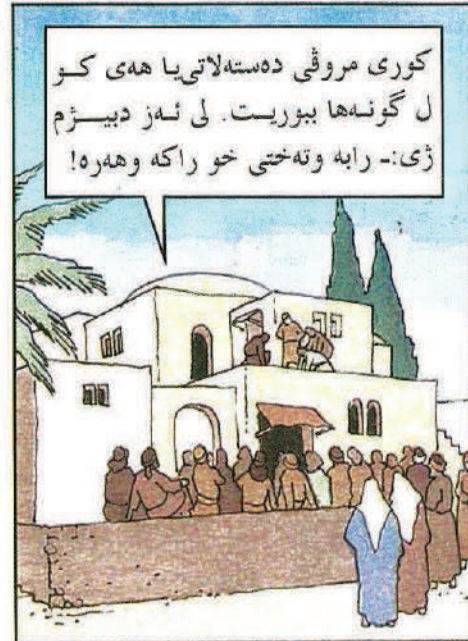
گونہہیت تہ دلی
بورینہ.



زوژہ کی ل "کہفرناحوم" مروٹ کومبون لدور وی مالا عیسا تیقہ..

نہم چوجار نہشپین دناف قی کوما
مروٹارا دہریازین.

دی درپسا بانئ راگہین، ودی
تہختی وفالنجی تیرا بہینہ
خواری!



کوری مروقی دہستہلاتی یا ہدی کو
ل گونہہا بیوریت. لی نہز دبیرم
ژی:- رابہ وتہختی خو راکہ وہرہ!



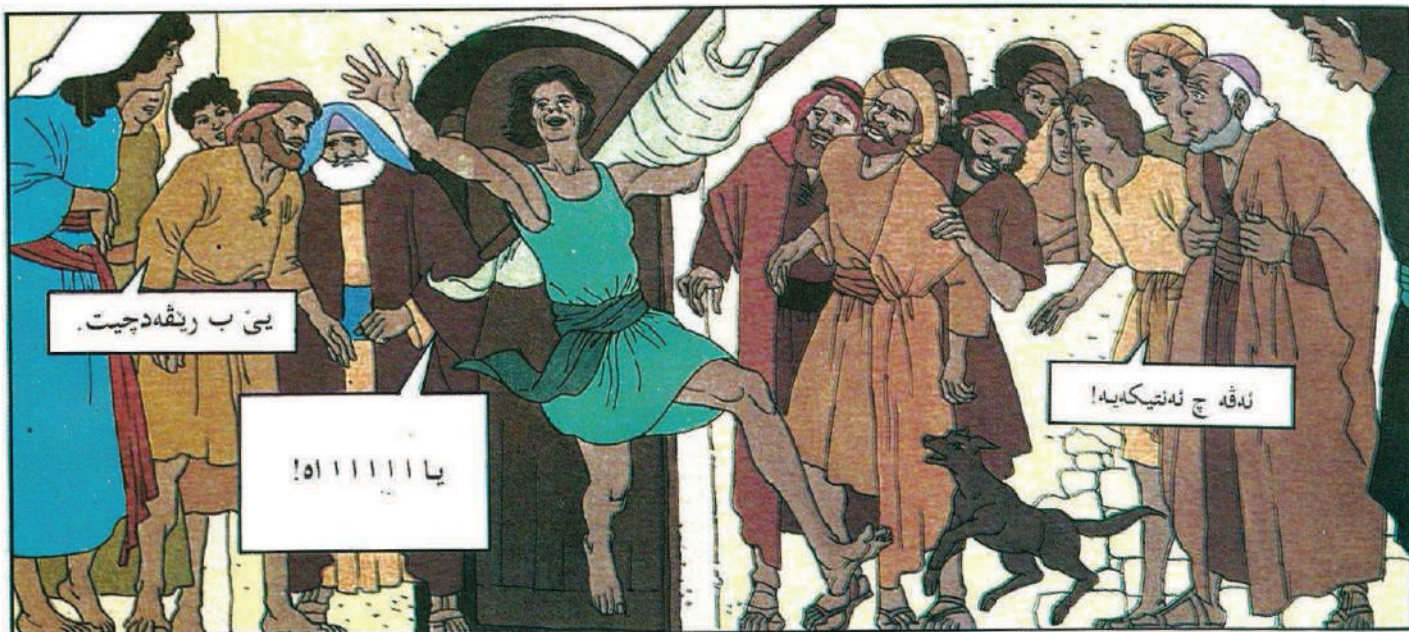
کیشک ب سانہی ترہ کو بیژنہ فالنجی!
(لی بورین گونہہیت تہ) یان (رابہ و ب
ریقہہرہ)؟



چہوا دوبریت!
چہوہ گونی بو!

یی ب خرابی بہحسی
خودی دکہت!

خودی بتی دشیت ل گونہہا
بیوریت.



یئ ب ریشقه دچیت.

یا ایا ایا ایا!

ئدقه چ نهنیکه بیه!



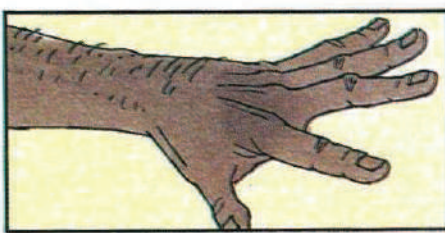
ئدقه زه لاهمه کئی دهست هسکه.
ماچیدیت روژا شه می کارئ
خیرئ بهیته کرن؟

همه می کهسی دبهخته وه نه بون ب
کاریت عیسای. سهر کردیت نایینی
مه سیحی زیره فانی یا عیسای دکرن دا
بینن کانئ چاقدیری یا پاساییت پاراستنا
روژا شه می دکت ئه ویت قده غه دکن
کو ههر کاره ک وی روژئ بهیته کرن.

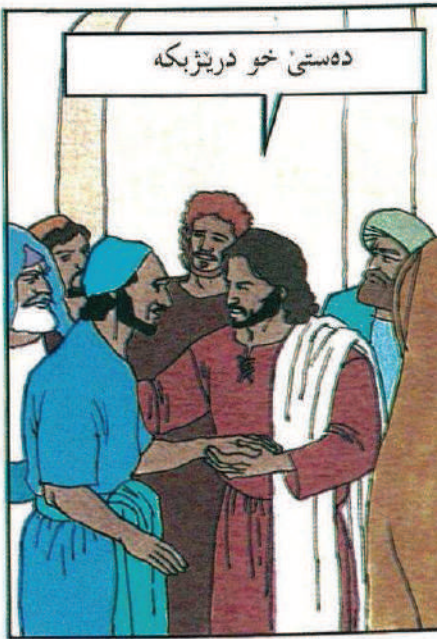


دقیت سهر کردال
نورش _____ له لیم
ناگه هدار کهین کو یئ
نه ته وی بهره ف سهر دا
چونئ دهازوت!

دقیت ئه م زئ
قورتال بین!

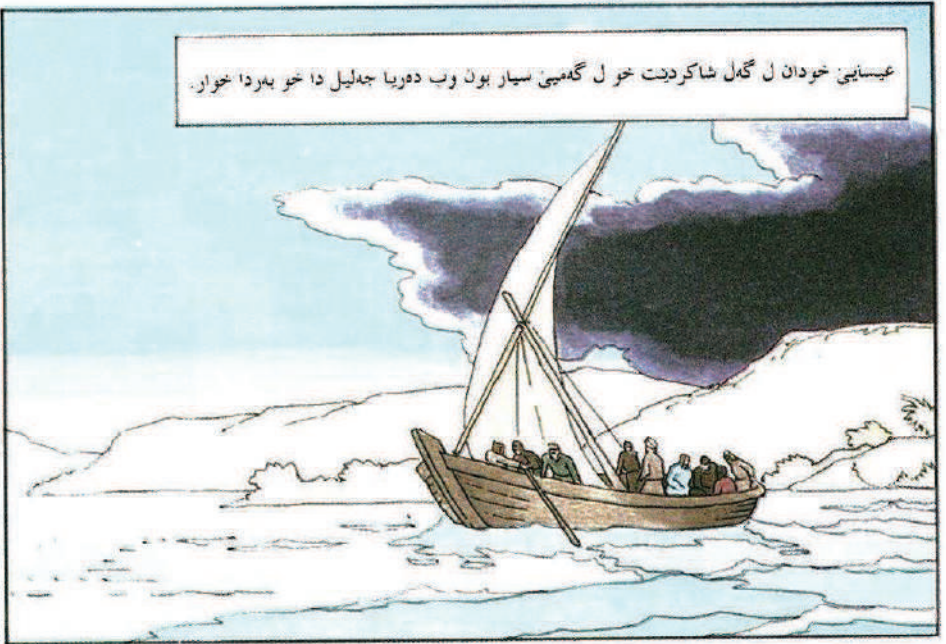


هی .. هی! ئه ز ساخبوم.



دهستی خو دریز بکه

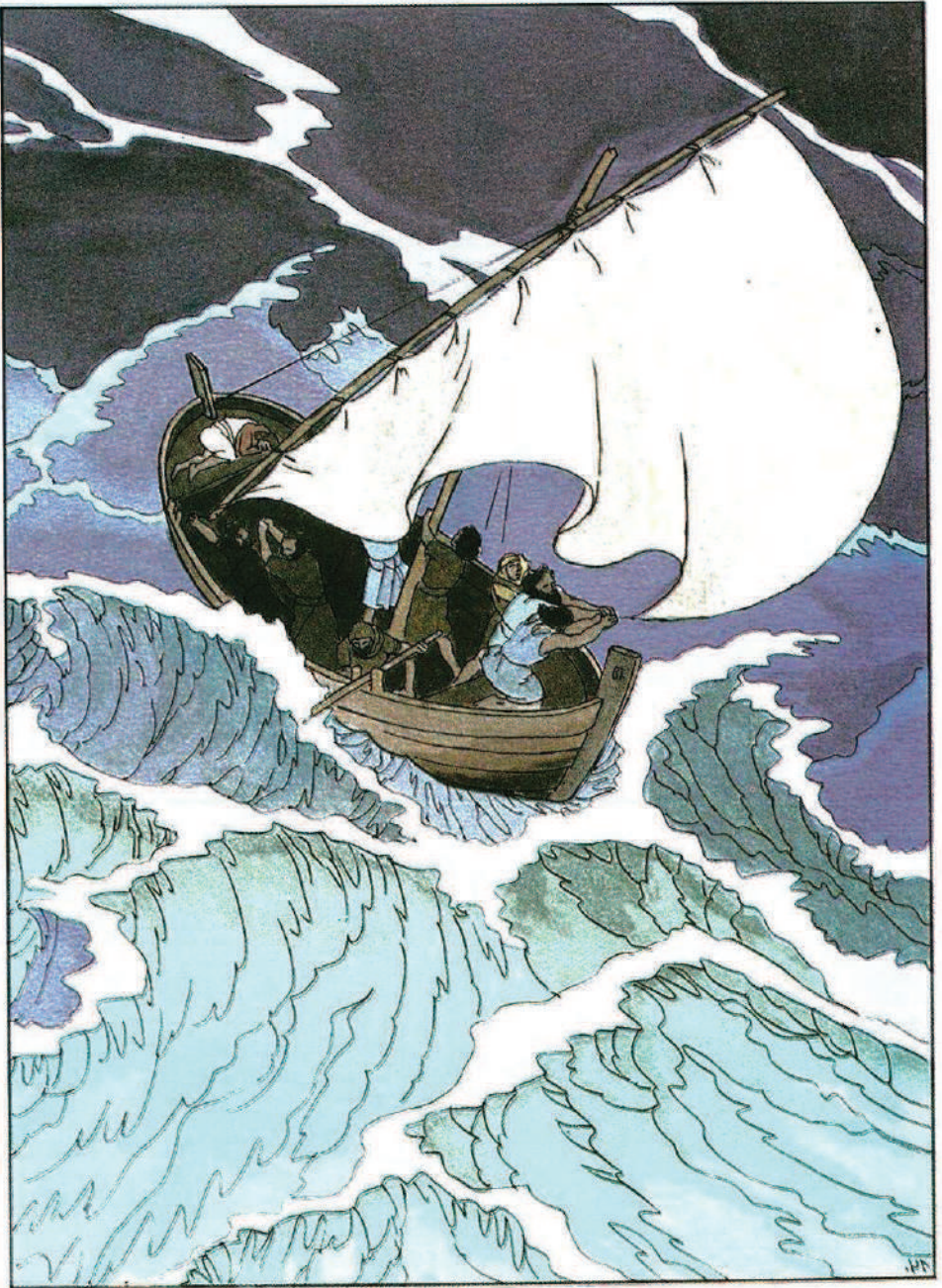
عيسايي خودان ل گهل شاگردت خو ل گهميي سيار بون وب دهريا جليل دا خو بهردا خوار.

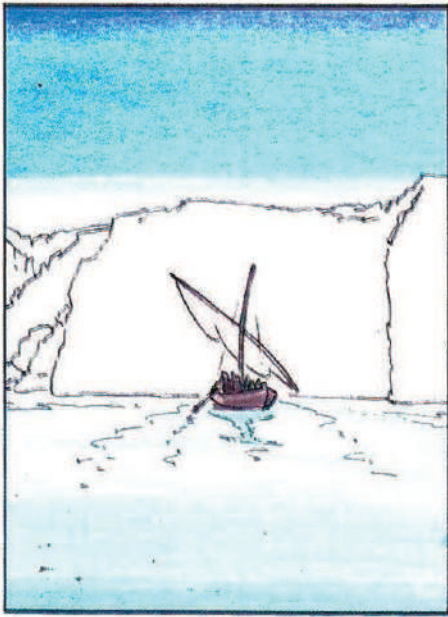


ئهه ماموستا! ههواره!
ئهه يي دخه نه قين!



بوچي هين دترسن؟
كاني باوه ري يا ههوه؟

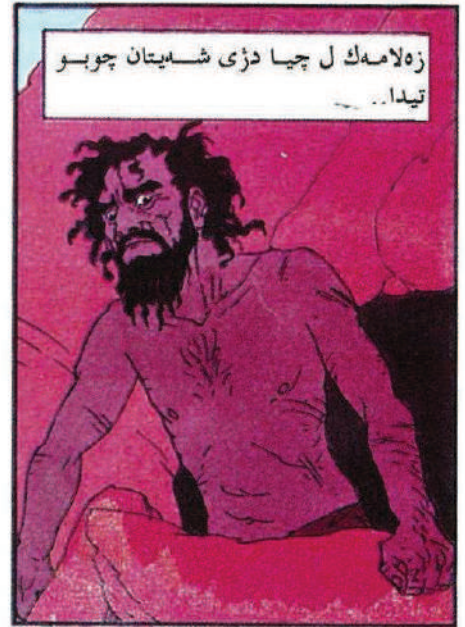






تهه هات!

هي ناانا ه



زه لامهك ل چيا دزي شهيتان چويو
تيدا...



من وته چ ل گدل ليكه نهی
عیسی کوری خودی
ممن؟



مه ب هنیره دا
بچینه دقان
بهرازا دا.

ههرن!



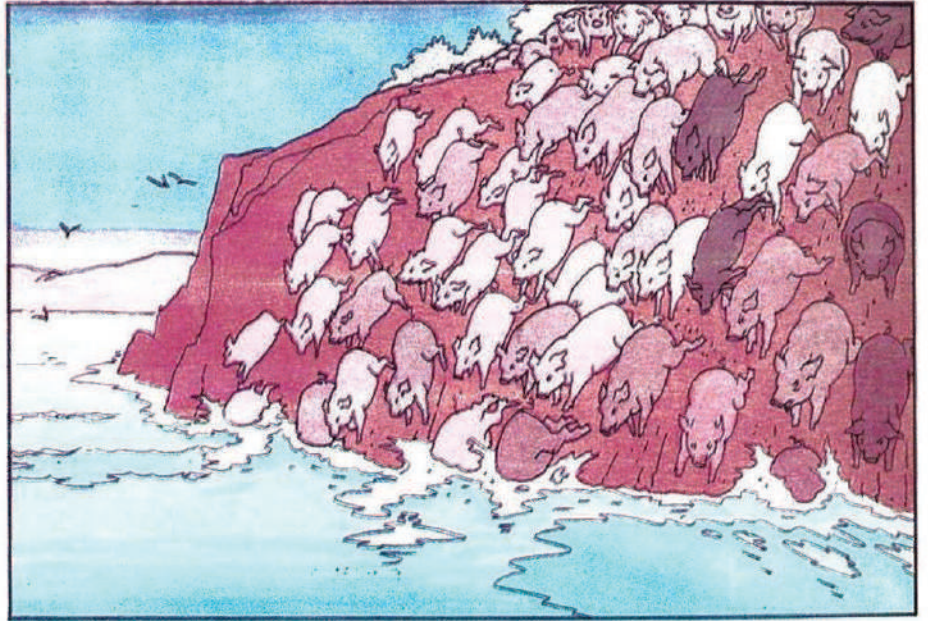
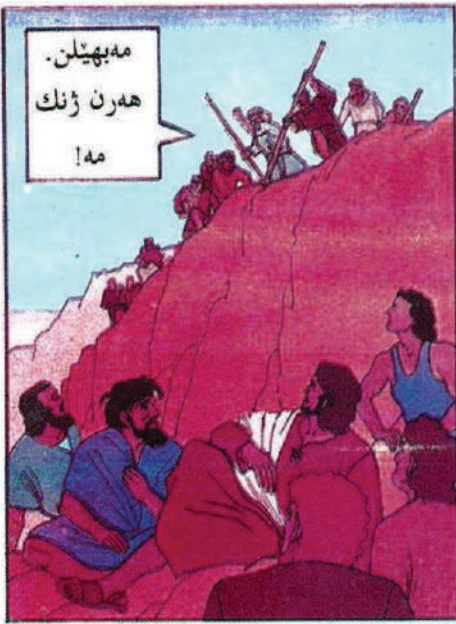
ناقى ته چي به؟

له جتون، چونكو نم
گه له كين.



زوی دهر کهفه نهی روحا پيس!

تهز ژته داخاز
دکهم تو من
نازار نهدهی.

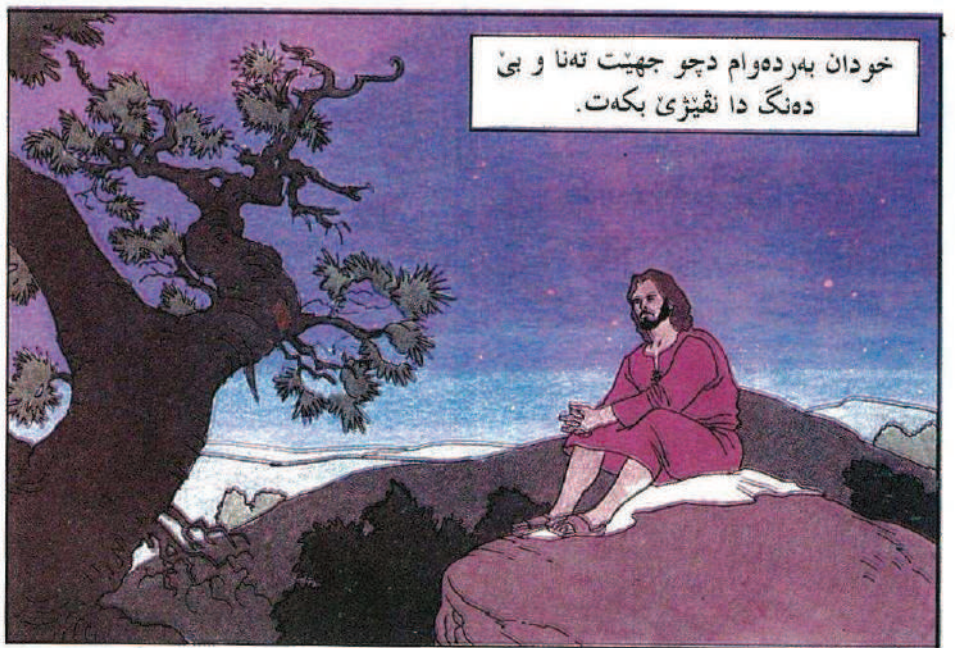




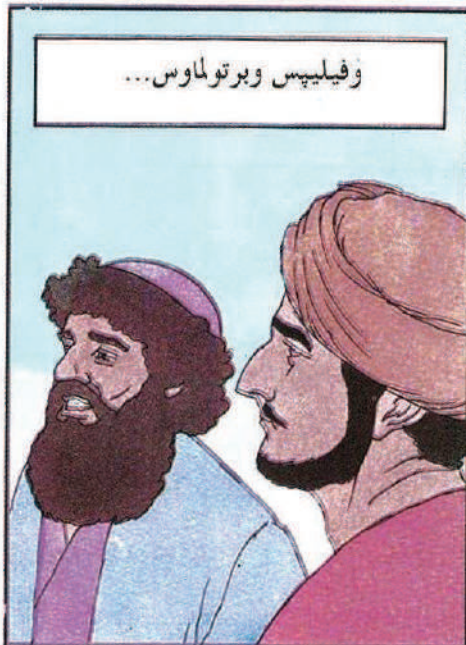
کور نه کاریت بخو تشته کی بکته،
 نهو تشنت نه بیت بی باب دکته و نهو
 زی چاف لی دکته. نهز جهز کرنا خو
 ب جه نائیم لی جهز کرنا بابی خو بی
 نهز هنارتیم.



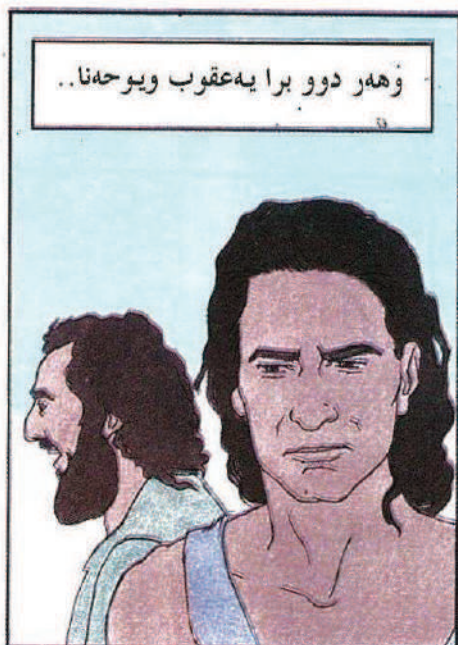
عیسای ههر دوازده شاگردیت خو
 ههلیژارتن پستی شهقه کا نقیژ کرنی، پاشی
 دوو دوو هینارتن. ودهستهلای داوان دا
 شهیتانا ده ریخن ونه ساخا ساخکهن.



خودان بهره وام دجو جهیت تهنا و بی
 دهنگ دا نقیژی بکته.



وفیلیپس و برتولماوس...



وهه دوو برا یه عقوب و یوحنا..



ههر دوو برا پتروس و نهدراوس
 ههلیژارتن.

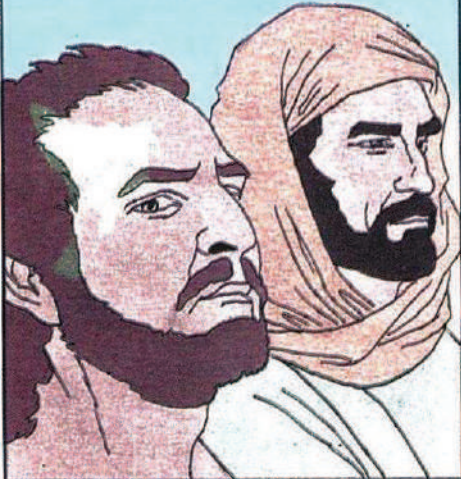
وتوما ومهتی باج وەر گر...



ویه عقوبی دی وتهداوسی..



سه معانی قانوی ویهودی ئیسخریوتی.



ههرن!! ههر کهسی ههوه قهبیل بکهت نهو من
قهبیل دکهت، ویی من قهبیل بکهت وی کهسی
نهز هنارتیم قهبیل دکهت.



ههر دوازه شاکرد زقرین ژ نهرکی خو
ب دلهکی خوشی فه. ئینا خودانی
برنهجههکی بی دهنگ. لی بریت مروفا
هاتنه نک.

دورین گهله که لی کار کهر دکیمن. داخازی
ژ خودانی دورینی بکهن کو مروفت شولکهه
بهنیرینه دورینی.

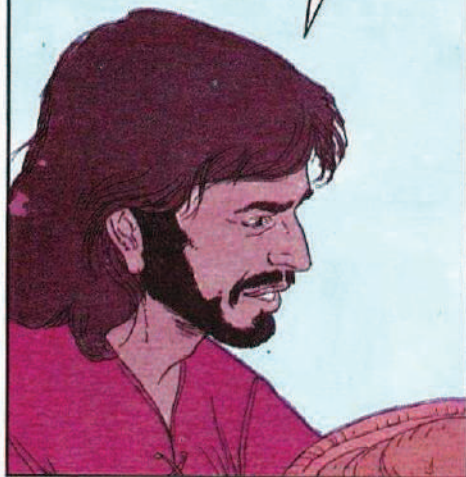


خودانی شیرت دکرن ونهساخ چاره دکرن ورورژ بهرهف ناقابون دجو.

نهی قیلوپس، دی چهوا نهف مروقه
هممی خوارنی یینن؟
بوچی هین تشنه کی نادهنی داخون؟

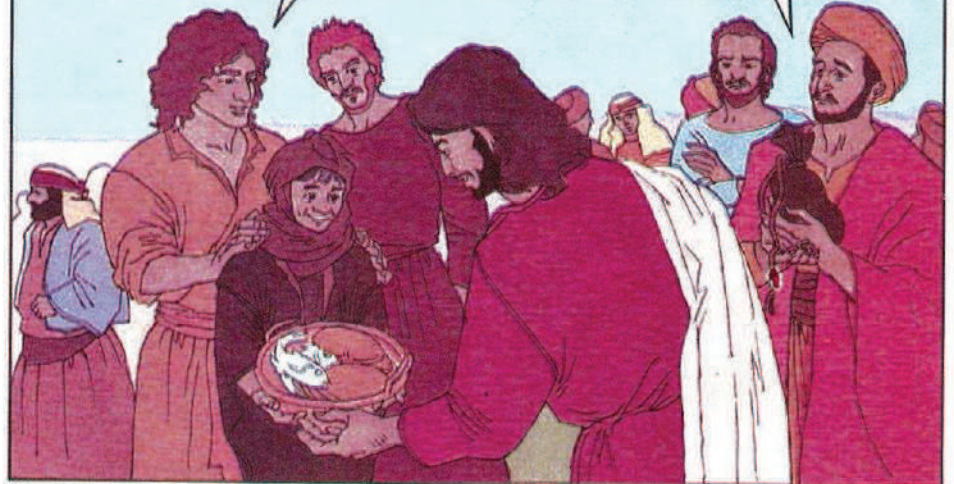


قان کوما بکهنه تیم وبلاریننه خواری.



کورکه کی ل قیرئ، هندی ل گهل پتیچ
سهوکیت جهی و دووماسییت بیچکن.

ژمارا وان پزه ژ پینچ هزار کهسا
و دووسه نان تیرا وان ناکت.



پاشی شکاندن وسهوک و ماسی دانه
شاکر دا.



عیسا سهری خو بلند کره نهیماننا و بهره کت تی کر...



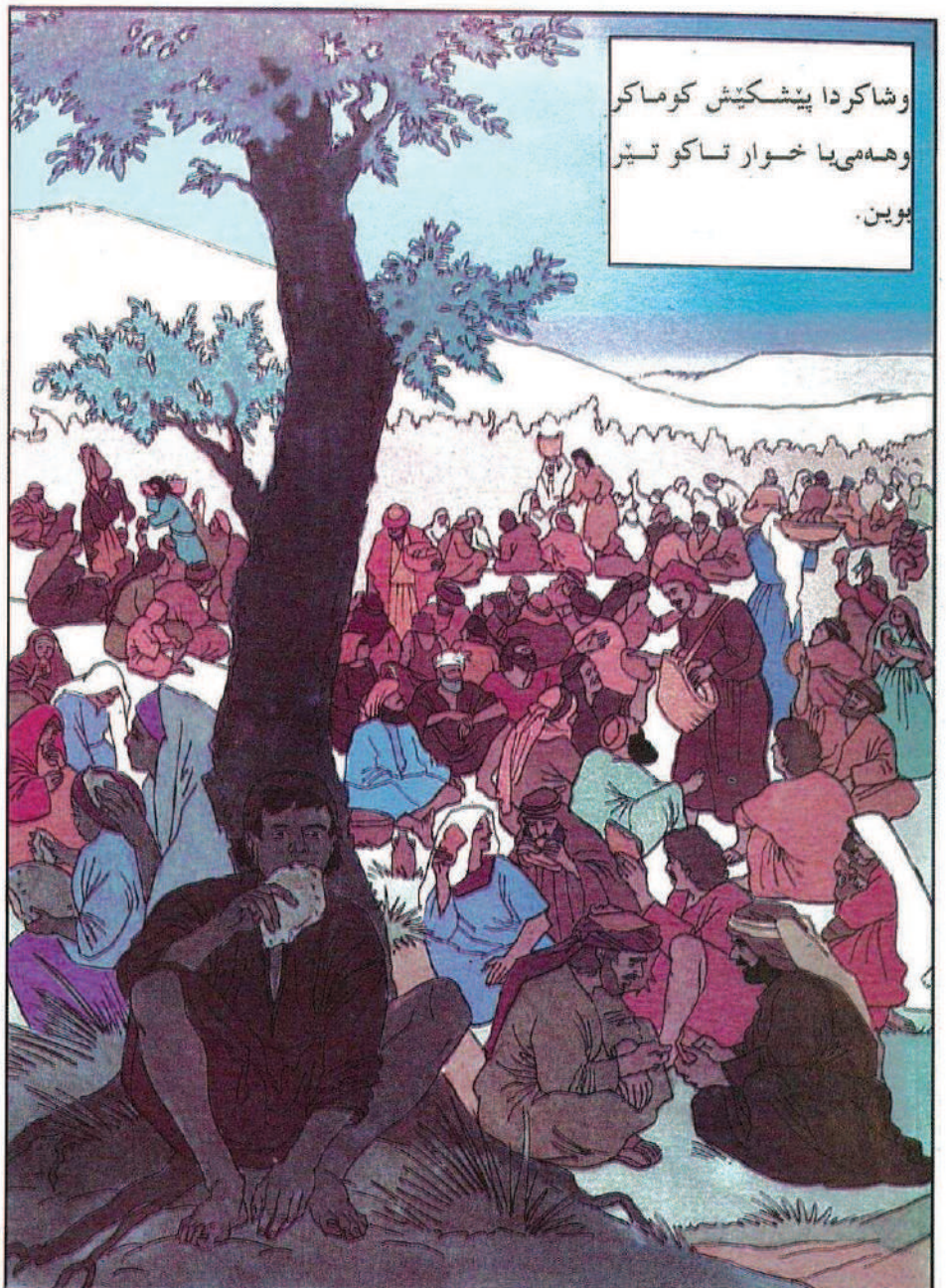


ههبيت نهبيت نهفه نهو عيسايه يي نه
ل هيقيي.

دؤيت نهه بكهينه شاه!



تي بنيره! ١٢ سهلك
زپرئيت مايي!!



وشاكر دا پيشكيش كوماكر
وهه ميا خوار تاكو تير
بوين.



دهمي هاتي دا نهف مروقه بزقرنه مالت خو.. گهميي بهن
وههرنه لايي دي . دي مينمه ل چيائي بنه رت



ويهه ويهه! سيتافكه!

نه ترسن نهو نهزم



پشتی هنگی.....



نهی خودان من
قورتال بکه!



نهی هیژا، هه گهر تو نهوی،
فهرومانی ل من بکه کول
سهه نافی ب ریشه بچم
وبهیمه نک ته!

وهه نهی
پوتروس!



بوچی تو بگومان
کهفتی نهی کییم باهره؟





نهری هین من داخاز دکهن
چونکو من زاد دا بو ههوه؟

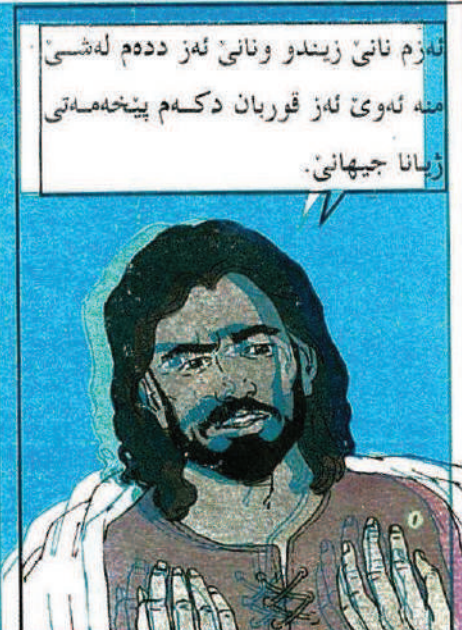
نهی ماموستا تو کهنگی
هاتی به قیری؟

هنده کا دقیا کو عیسای بوخو بکهنه شاه
دا وان رزگار بکعت ژ داگیر کرنا
رومانی یا. هه ل وی دهمی نهیار
ونه جهزیت عیسای زنده بون وهه ده
رهخنه لی دگرتن. وملمت پالددان کودزی
وی رابن دا ژئی قورتال بن.

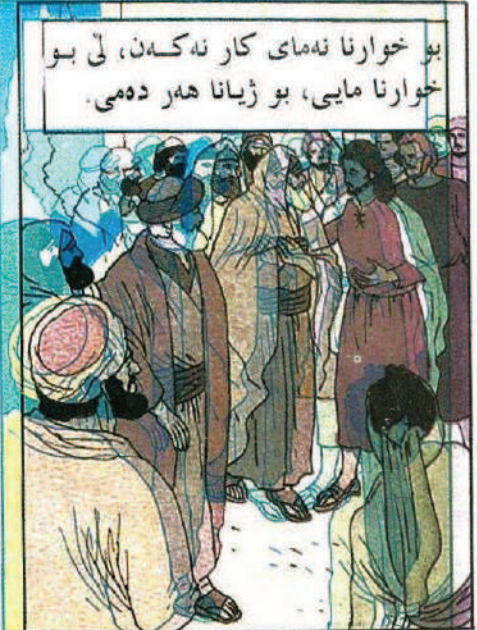


چهوا نهفه دکاریت لهشی خو بدهته مه
دا بخوین؟

وه نینه!



نهزم نانی زیندو ونانی نهز ددهم لهشی
منه نهوی نهز قوریان دکهم پینخه مهتی
ژیانا جیهانی.



بو خوارنا نهمای کار نه کهن، لی بو
خوارنا مایی، بو ژیانا هه دهمی.



نهری ماههوه ژئی دقیت
هوین بچن؟

نهی خودان، بچینه دهف کی؟
ناخفتنا ژیانا هه دهمی یا لدهف
ته!

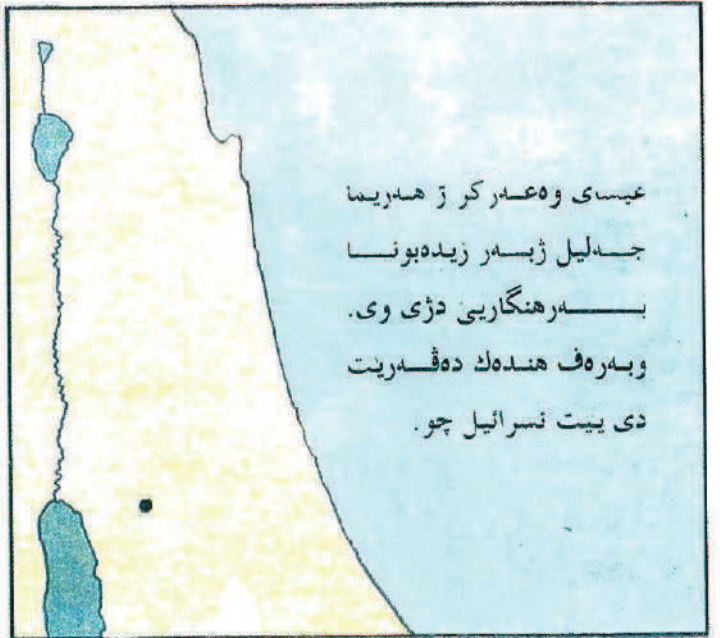


وهرن دا بچین!

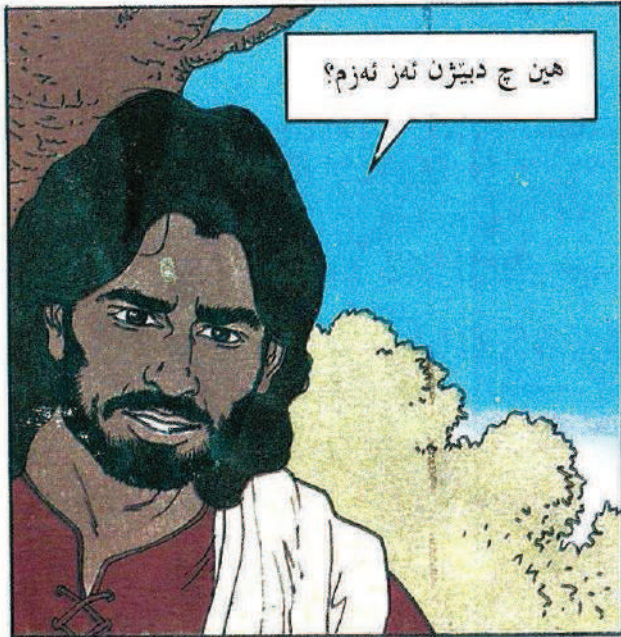
نهوی هه می یا
دخاپینیت.



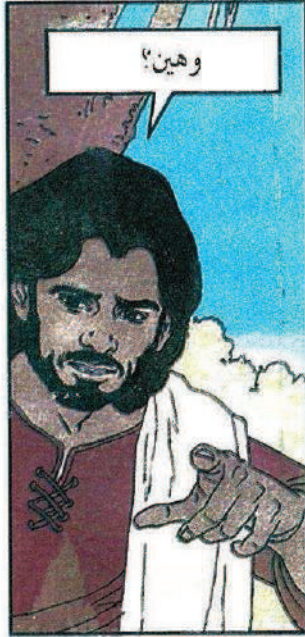
پاش بهر هف نور شه لیم چو.



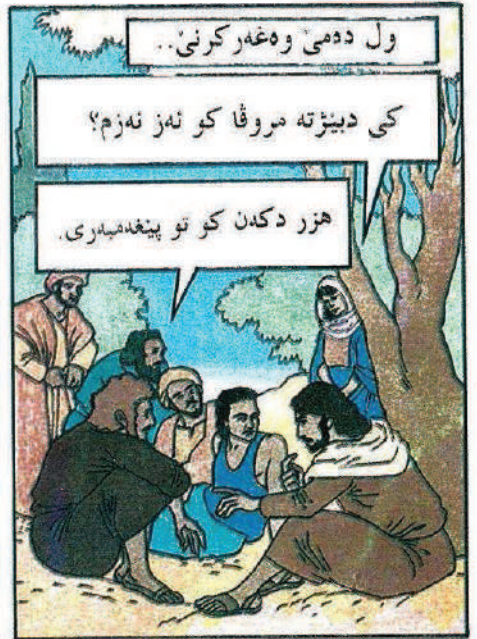
عیسای وه عه در کر ز هه دریم
جه لیل ژ بهر زیده بونا
بهر هنگاری دژی وی.
و بهر هف هنده ک ده قهریت
دی بیت نسر ایل چو.



هین چ دبیتون نهز نهزم؟



وهین؟



ول دهمی وه عه در کرنی...
کی دبیتونه مروفا کو نهز نهزم؟
هزر دکدن کو تو پیغدمباری.



وی تشتی نه بیتونه کهمی ده باره ی من. دقیت کوری مروفا
(عیسا) به چیته نور شه لیم دا ژانا بیت و بمریت. ورژا سینی
دی ژ قه بری رابیت.



تو عیسایی کوری خودی پی ژیندو.

رومانی یا نهو که سینت دژی وان رادوهستان خاجددان ژدهرقه شی رهیت نورشه لیم، ونه زئی سزایه کنی گله کنی درونده بو.



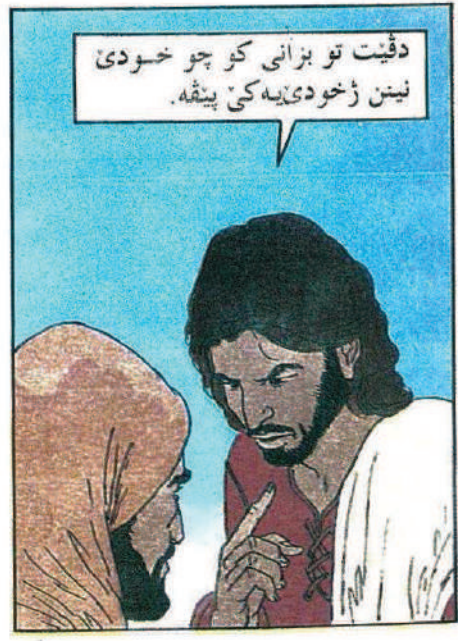
ههر که سی بقیت خو رزگار بکهت بلا
خو بسیرینیت. تی یسی خو بسیرینیت
پنجه مته من دی دهر وونا خو بینیت.



هه گهر نیکی قیا لیدیف من بهیت بلا
حاشاتی ل خوبکهت و خاچا خو هه لگرت
ویدیف من بکه قیت.



گرنگترین داخاز ژته ندوه کو تو جهز خودانی بکهی ژهمی دلی
خو و ژهمی دهر وونا خو وژ همی شپانا خو وژهمی هزرا خو
و جهز نیریکئی خو بکهی وه کو دهر وونا خو.



دقیت تو بزانی کو چو خودی
نین ژ خودی به کنی پیقه.



ل وی دهمی ل مهمله که تا نیسرا نیلی دا هندهک جهیت تاییه
هه بون بو نهویت توشی نهساخیت یا گورپاتی یا پیستی دیون از
دورقهی بازیرا. ونهساخیت وی ئیشی ماف نهو کول گهل
خهلکی دی بیی ساخ بزین.



ودهمی نهساخیت گورپاتیی دچونه
جهه کی دکر نه قیری داخلکی هوشیا
بکدن نهقه نهو هاتن.

گوریه! گوریه!



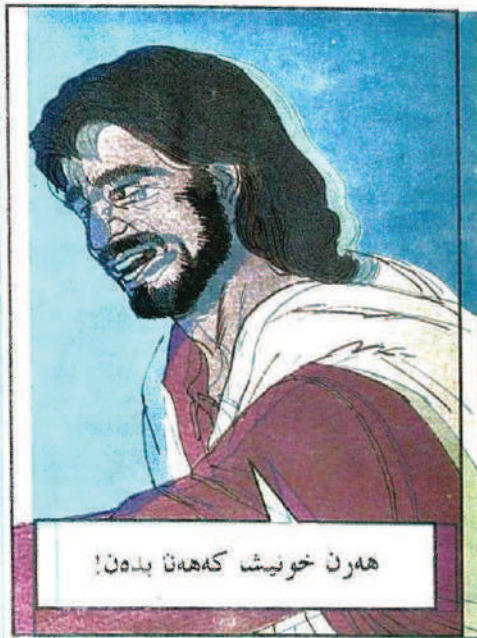
نهی عیسا! نهی ماموستا!
دلوقائیی به بیمه.





ئەففى بگەين پىشتى نىم د ساخ
بىن؟

ئەرى بچىنە نىك كەھەنا دا
سەح كەنە مە؟



ھەرن خوئىش كەھەنا بەھن!



بەلى.

ئەم ساخوئىن!



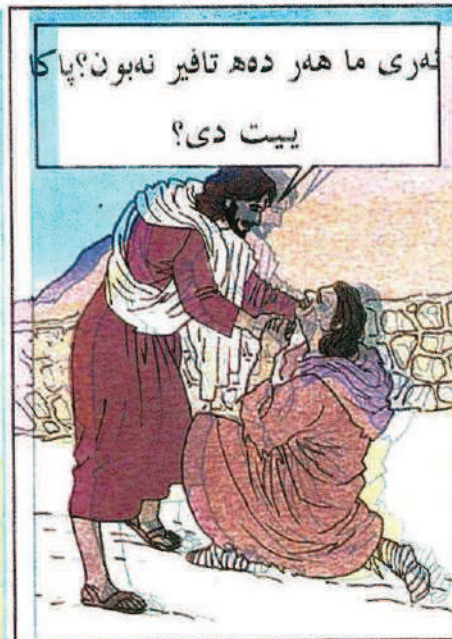
ل من بىئىرە ئىسەز
ساخووم!



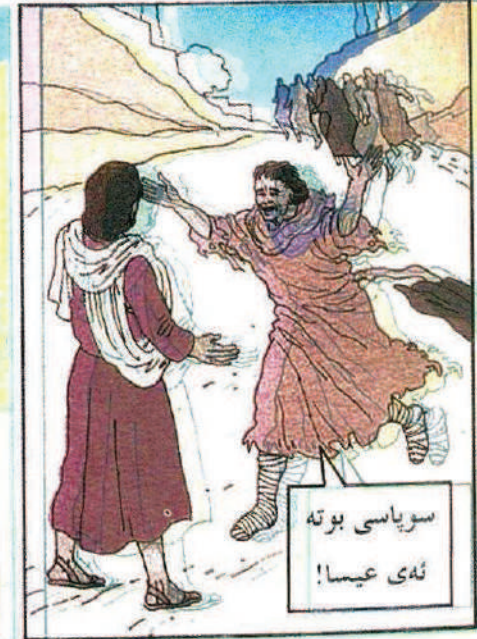
؟
!



راپە! باوھەرىياتە نە بنتى تو تافىر كرى، لى
تو رزگار كرى.



ئەرى ما ھەر دەھ تافىر نەبون؟ پاك
يىت دى؟



سوياسى بوته
ئەى عىسا!

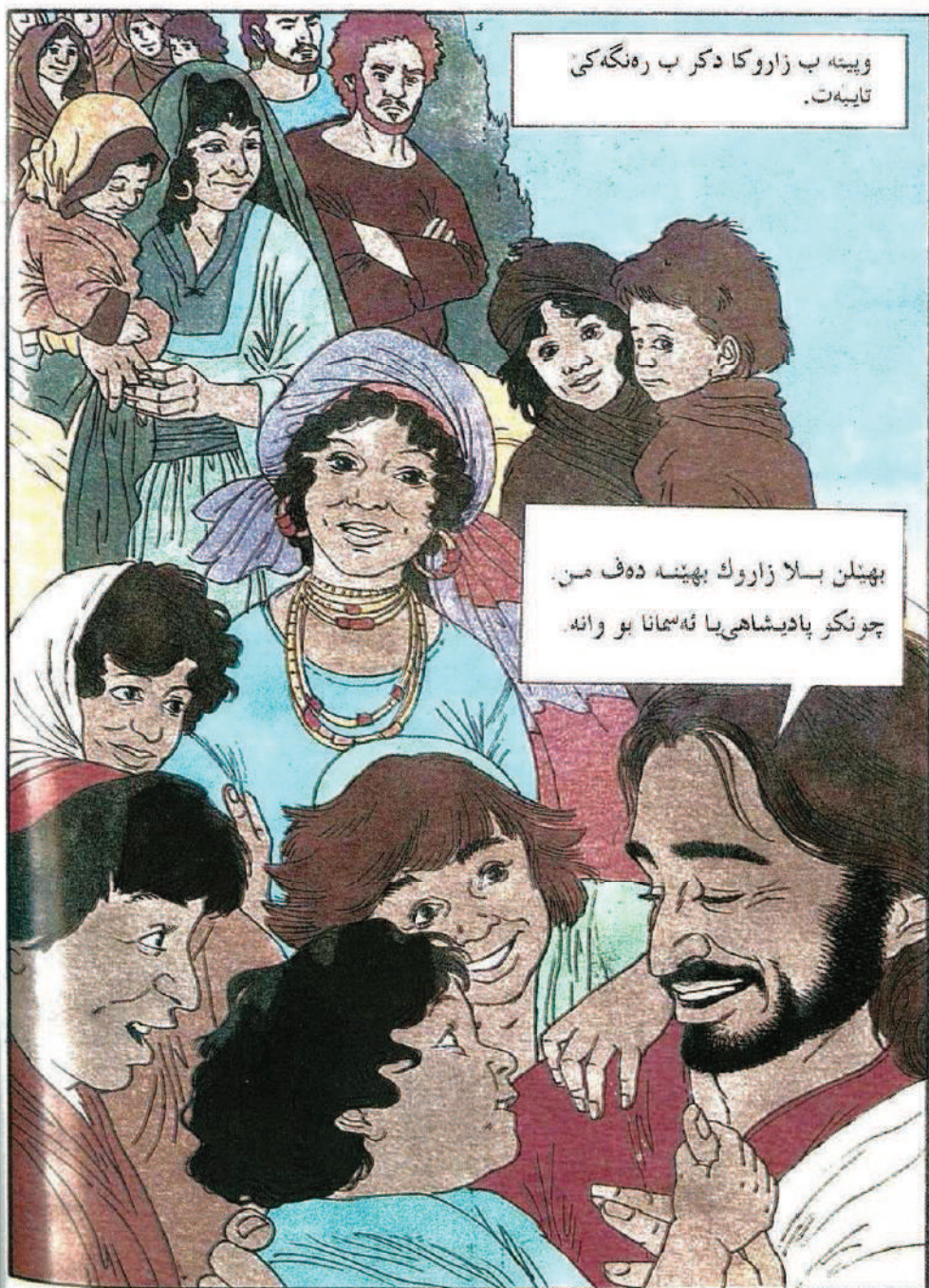
کورج مروقی بی هاتی دا داخازی
بکدت ونهویت رزگار نه بوین
رزگار بکدت.

چونکو کومدبول گهل هندهک مروقیته عهوال
وهکو زنا کهرا ویاچ کومکهرا نهویت سهردهوری ل
گهل رومانی یا ذکرن.



سهر کردیت جوهری یا ل نور شه لیم
زه لامیت خور هنارتن دا کو دهسکیسی
ل سهر عیسی بکهن وژه می کاریت
وی درازی نه بون.

ویینه ب زاروکا ذکر ب رهنگه کی
تاییهت.



بهینل بلا زاروک بهینه دهف من.
چونکو پادشاهی یا نه سمانا بو وانه.

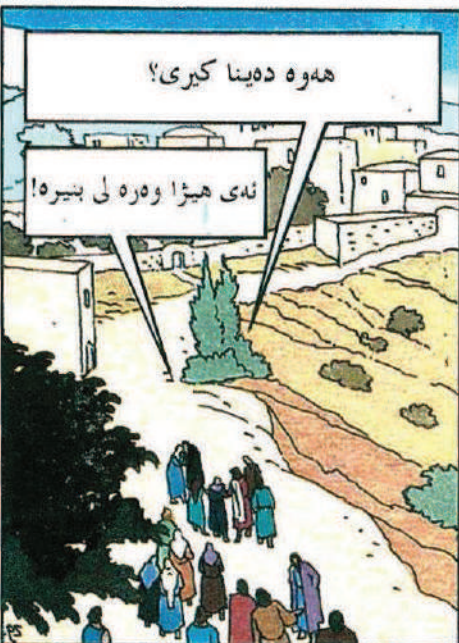
وچاره کون ذکر ل روژیت
شهمی.

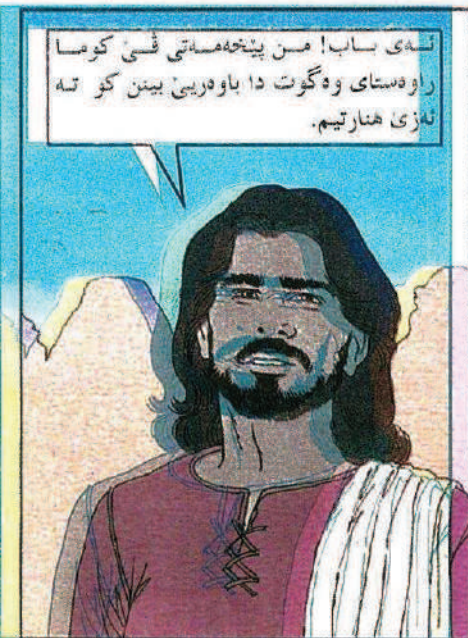
بلا تو ساخیی!

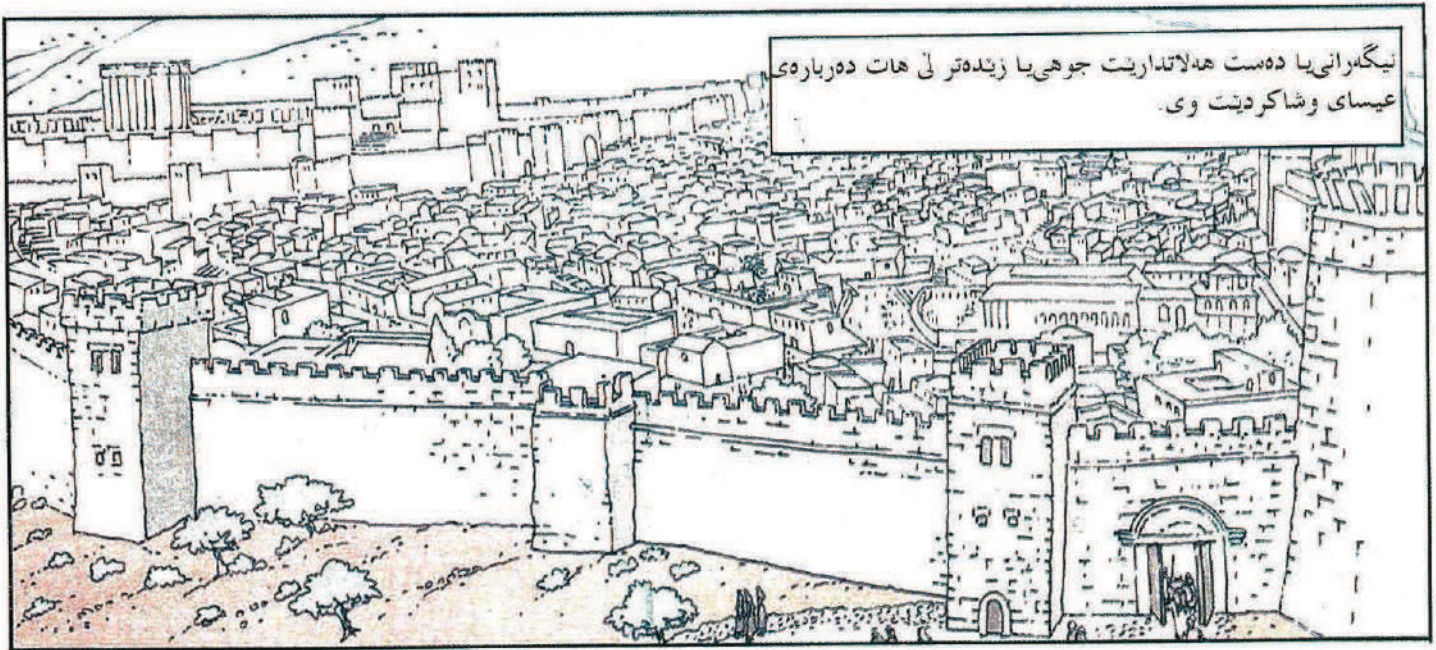




عیسای وەغەر کرە گوندە کەسێ نەیزیکێ
 ئورشلیم ناڤی وی بیت عەنیا بو، لەعازەر
 ل ویری یی نەساخو و لەعازر و خویشکا
 وی مریەم و مەرتا هەقالینت خوشتقی یون بو
 عیسای و دەمی گەهشتی بە بیت عەنیا ئەو
 چار روژ بو لەعازەر مری.







نیگہرائی یا دست هه لاتناریت جو هی یا زنده تر لی هات دهر باره ی
عیسای وشاگردیت وی.

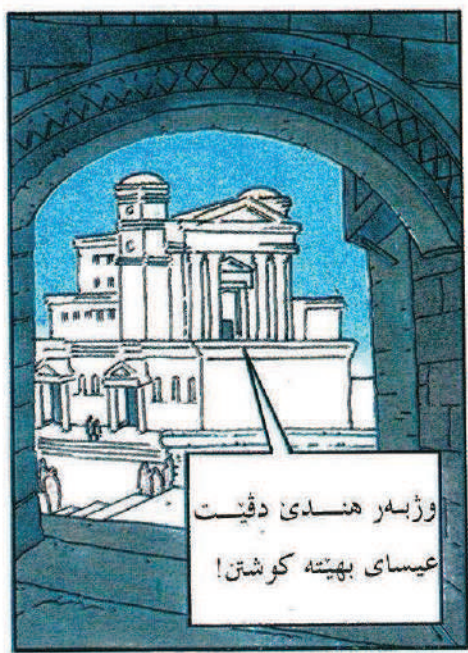


نهف زهلامه گه لهك نه نیتیکا
دكهت.

دی رومانی ولاتی من
ستین هه گهر سه رو بهر
بقی رهنگی بهر دهوام
بون!

ودی هه یکه لی مه خراب کهن!

وهه زوی گافی، سه رکردیت جو هی یال
دهلیقه کی دگه ریان داکو عیسای دانه دهستی
رومانی یا بکهن، چنکو وان بتنی مافی ب
جه ئینانا سزا بی مرنی بی هه ی.



وز بهر هندلی دقیت
عیسای بهیته کوشتن!



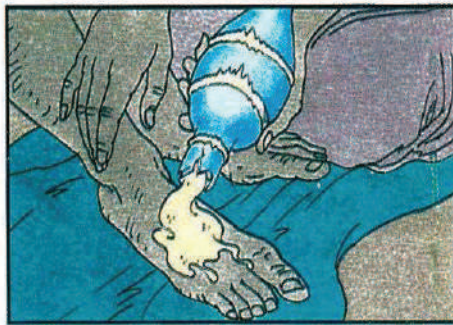
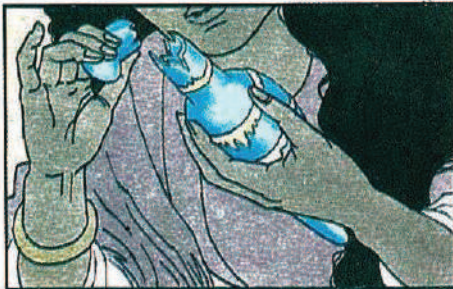
میژکیت خوب کار بینن. باشتره
که سهك بتنی بحریت شونیا کو ملله تهك
ب هه لو هشییت.



ل دهمی کو عیسا ل مالا عہنیاں ..



نہقہ بہنہ کا خوشہ! نہو
ب سامانہ کی دینیت!



مہریہم!



بہیلہ دسروباری وی دا نہی
یہودا. نہو یا لہشی من ہارہف
دکدت بو کفنکرنی.

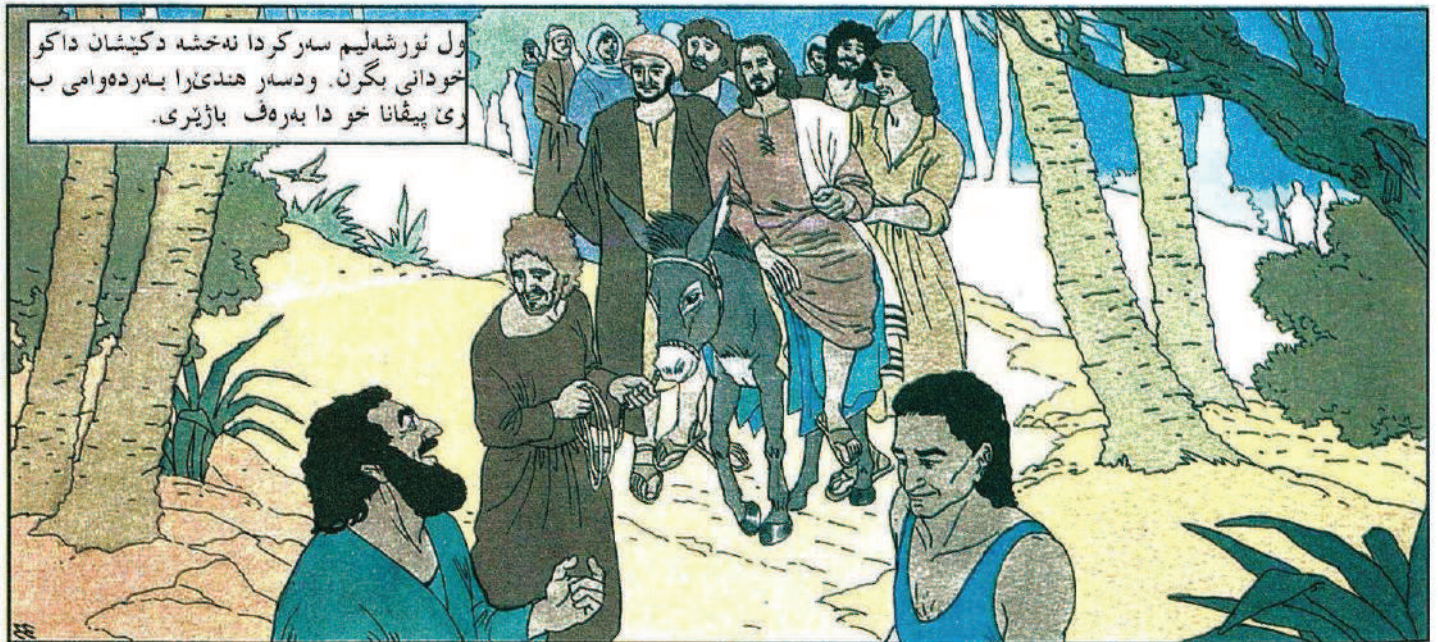


نہری باشہ نینہ کو
بہیتہ فروتن وبہایی
وی بہیتہ بہلاقرون ل
سہر ہزارا؟

جهزنا قوربانی نیتیک بو وگه له کا وه غه رک بو
نورشه لیم.



ول نورشه لیم سه رکردا نه خشه دکیشان دا کو
خودانی بگرن. و دسه ر هندی را به رده و امی ب
ری پیقانا خو دا به رف بازیری.





بیروز بیت نهوی هاتی
بناقی خوداتی!

شاهی نیسراییلی!



خه لکی نلیلی قه دان ز کاهیف خوشی یا وان
ب عیسی.

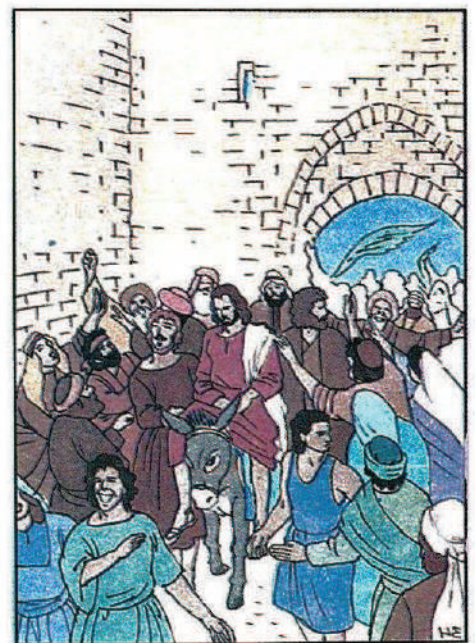
مه رزگار بکه!

مه رزگار بکه نهی عیسا!

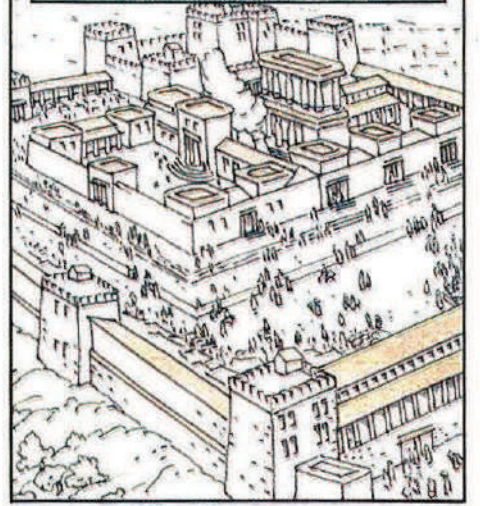


لی بنیرن! ههمی ملله تی یی
بدیف که تی.

نهم جو ب دهست خو نائیخین
ب نئی ریگی.



ههیکه له مهینه نه ده پوره ستی بول
نور شه لیمه پایته خت.



لی چ قوربانه بکاریت مروفا ژ گونه هیت
وان رزگار بکته؟



ودهاته پینشکیش کرن بو پیکینانسا
مروفا ل گهل خودی.



وبه رخ دهاته سه رژی کرن ب هه لکه فتا
جهژنا قوربانی.

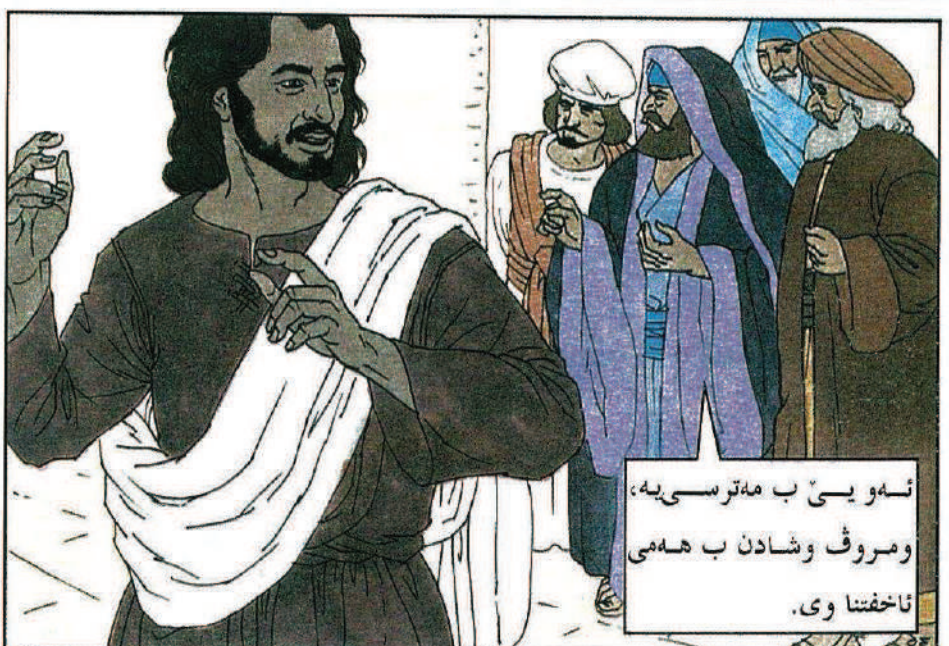
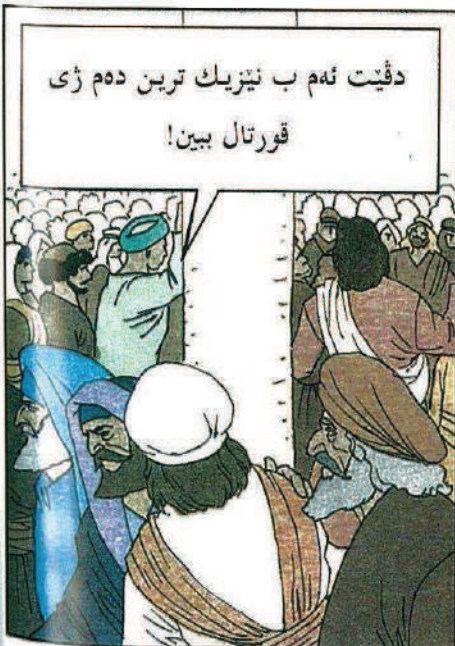
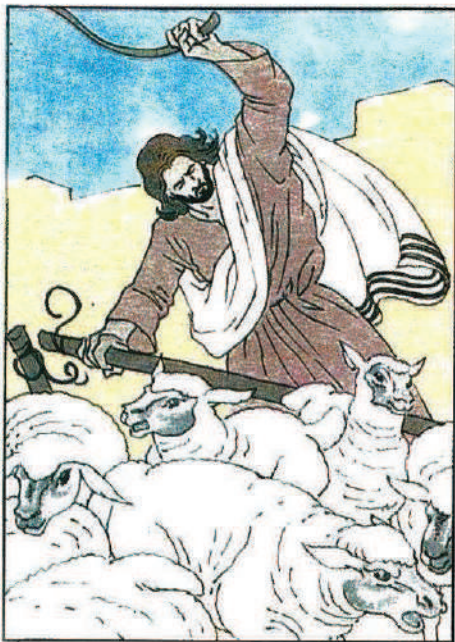


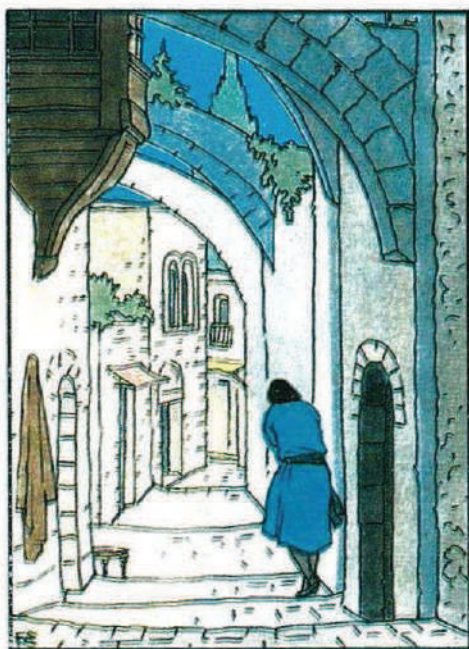
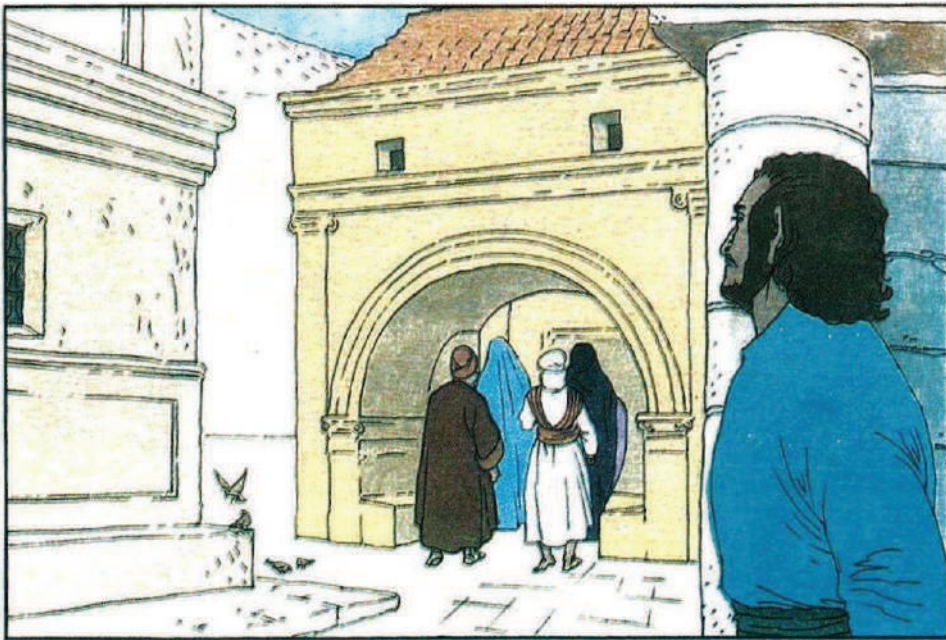
مروفا دمژیلبون ل گوره پانا ههیکه لی دا بگوهورینا پارا،
وب بازار گانیی.



وخودان ژی ل ویری بو.

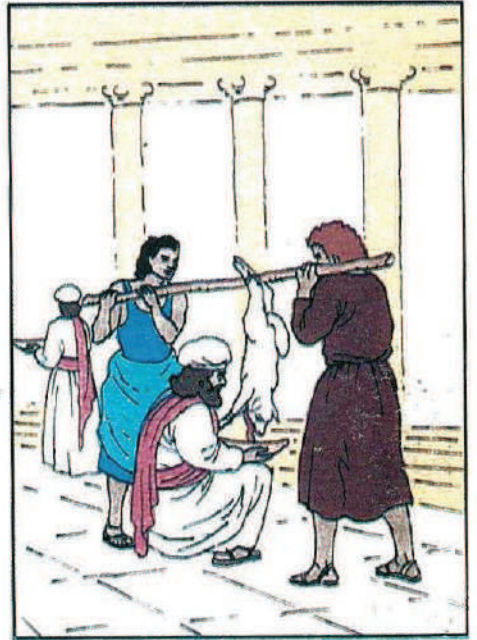








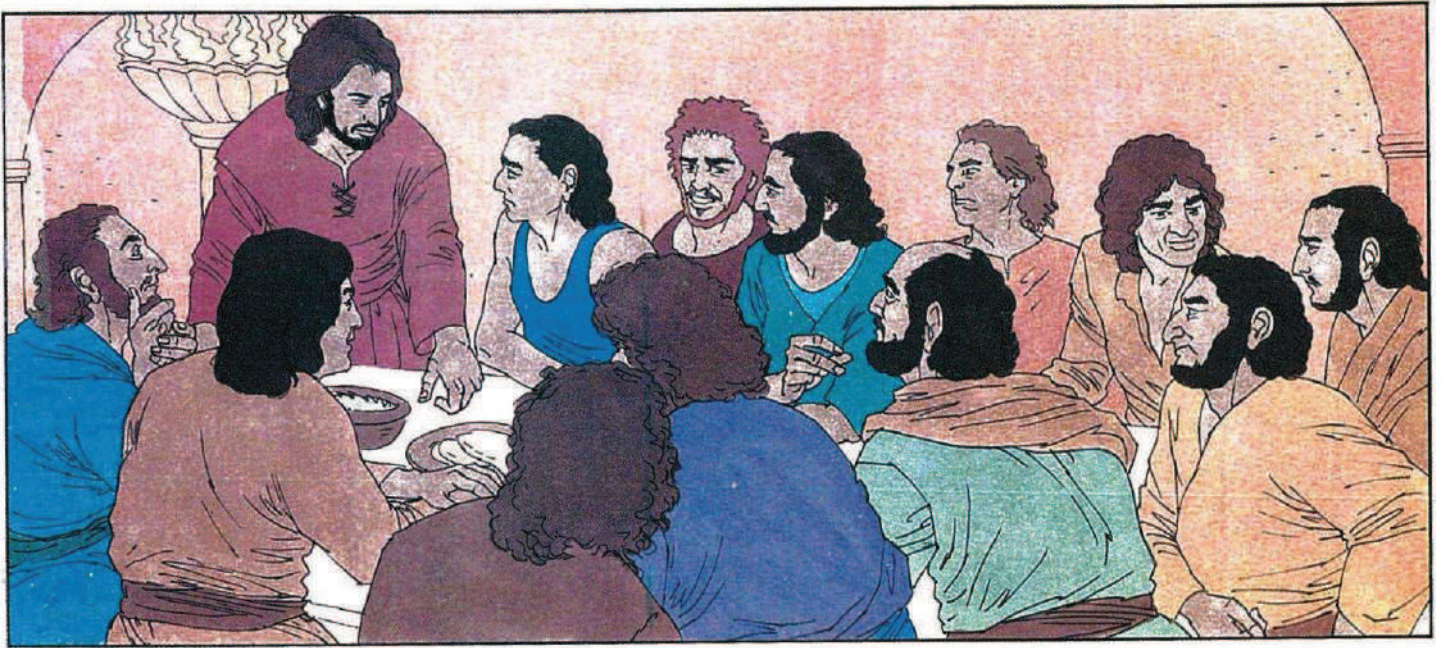
عیسای نهو روژیت بهری جهژنا
قوربانی بوراندن ب فیر کرنا مروفال
همیکهلی، زلایه کی دی قهسه کردا پیکولا
تہنگافیا وی دکر.



ئدف شہفہ دئی پی راجم ودی دانہ
دهست کهم!



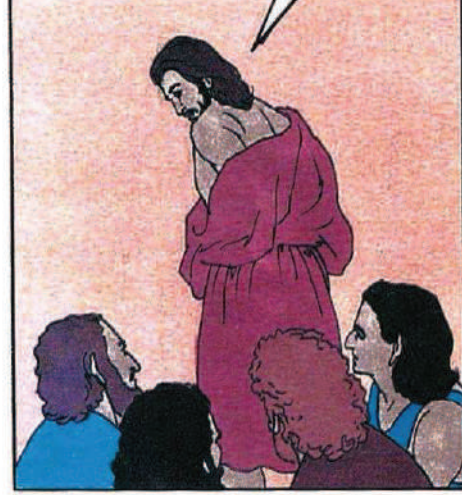
عیسا کوم بول گهل همر دوازده شاکردیت خو دا کو شیکا
جهژنا قوربانی بخون.



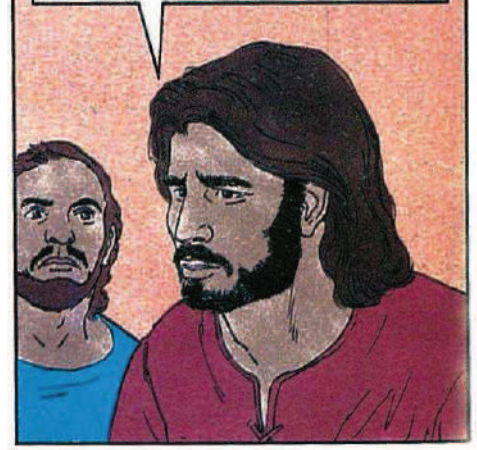
خودانیت دسته لاتی خه لکی زیر دستیت
خودکهن، تی نهف کاره ل گهل ههوه
جیاوازه.



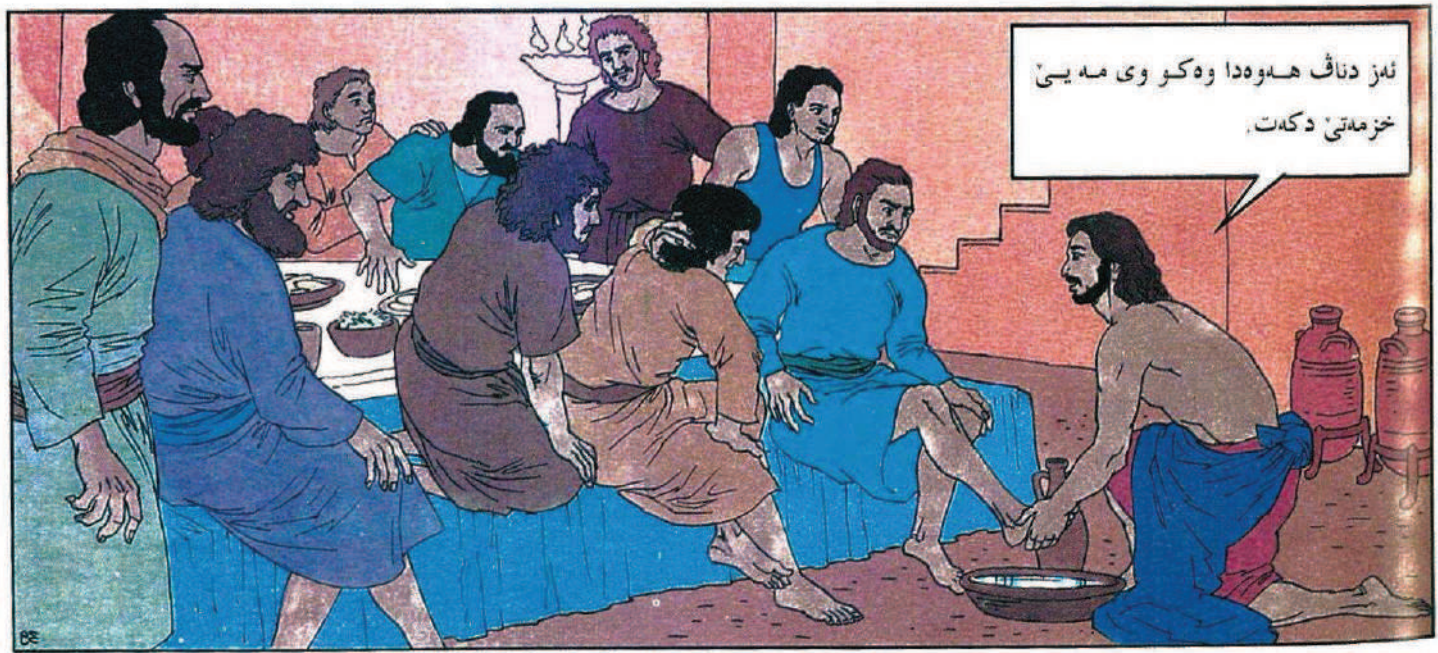
دقیت سدر کردی ههوه خزمه تکاری ههوه
بیت.



نهز بیی کدیف خوشم کو قی جهزنی
ل گهل ههوه دا ببورینم ببری نهز ژانا
ببهم.



نهز دناف ههوه دا وه کو وی مادیی
خزمه تی دکت.





تهوی هاتی نه شویشتی تهوی
پیدقی ب شویشتی پیا بتنی
هاده.

تهی هیژا، نه پیت من بتنی و
دهستیت من ژ وساری من ژی،
هاده.



تهی هیژا، چی ناپیت تو پیت من
شوی!

هه گهر تهز ته نه شوم تهی
په تروس، ته چو بهر ل گدل من
دا نینه.



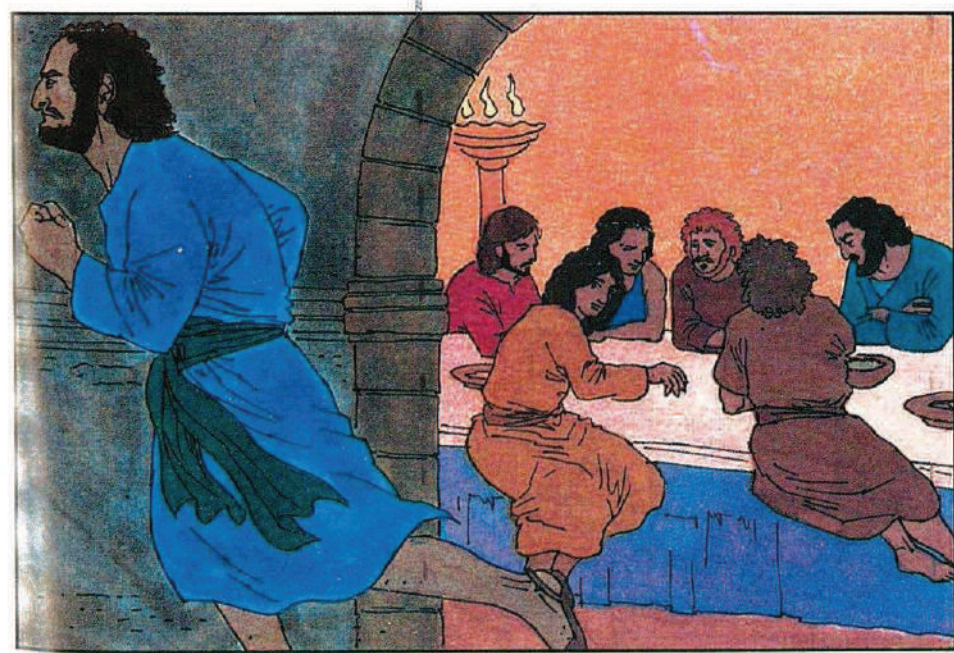
تهز نینم. مانه ویه؟

ئیک ژ هده دی من دانه دهست گهت.

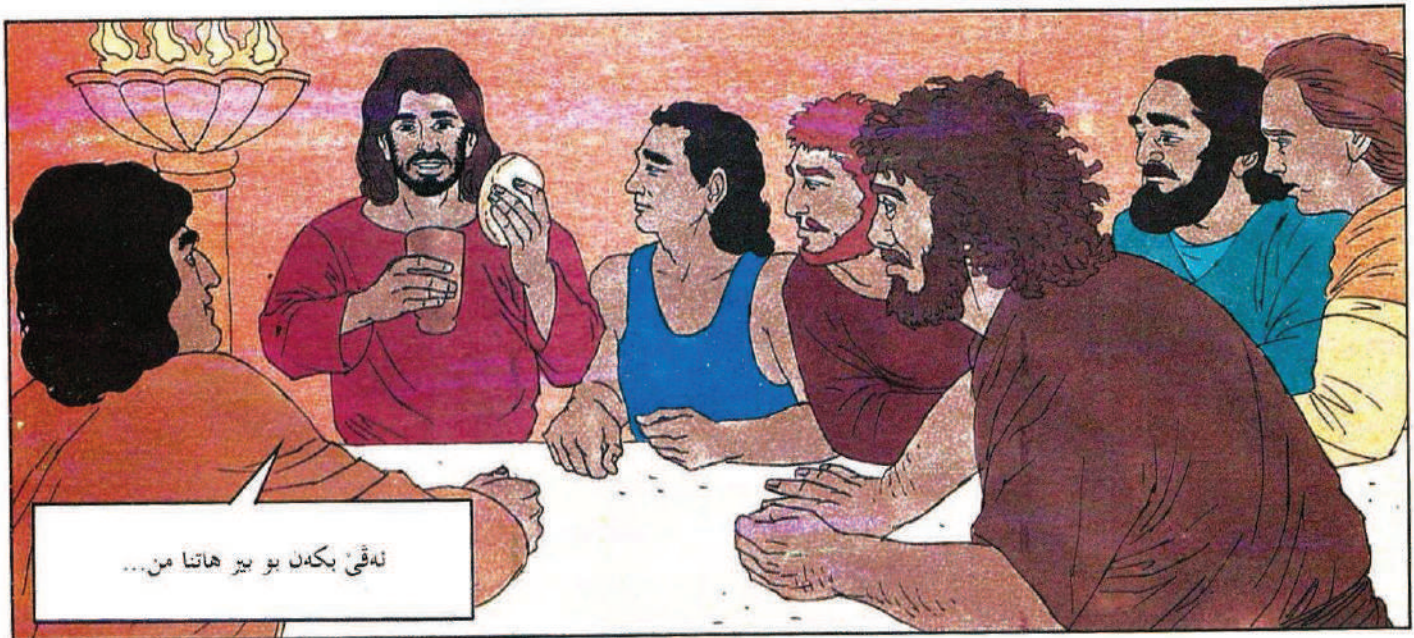
تهه ناپیت!



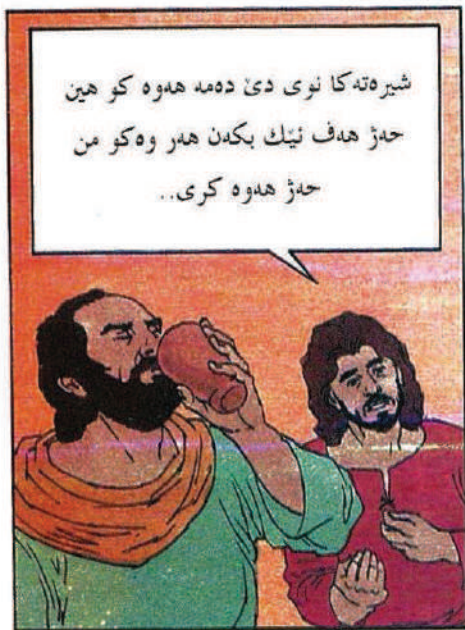
هین دبیژنه من هیژا وماموستا، وهین
تشته کی باشی دکهن چونکو تهز یی
وه ساهه. ههر وه کو من پیت هه وه
شویشتی، دقیت هین زی پیت هه ف ئیک
شون.



یه هودا نیهاتا خو زوی ب
جه نینه.



ئەقئى بكدن بو بيز هاتنا من...



شيرە تەكا نوئ دئ دەمە ھەوە كو ھين
 ھەژ ھەف ئىك بكدن ھەر وە كو من
 ھەژ ھەوە كرى..



ئەف پەرداغە خوينا منە ئەوا ھاتى يە
 رىتن پىنخەمدتە ھەوە ب فئ رىكى
 خودئ سەر دەمە كئ نوئ ل گەل ھەوە
 رادكەت.

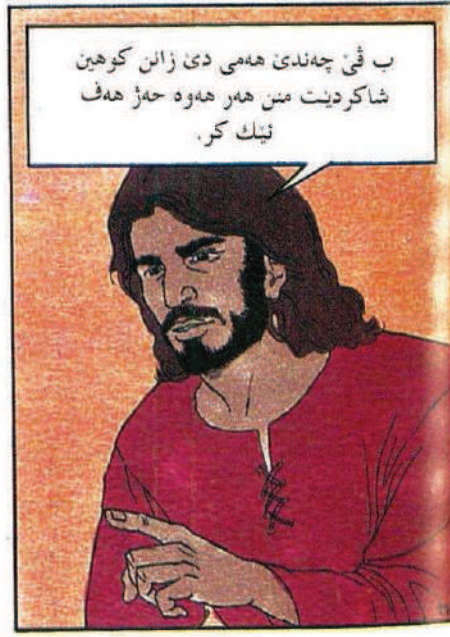


ھاتئ بچون، ئەقەبە لەشى
 من.



ئەى پەتروس، بەرى دىكل بانگ بەتە
 دئ سئ جارا حاشائى ل من كەى.

ئەى ھىژا، ئەز دئ ل گەل تە ئىم
 بو چ جھئ تو بچئى. دئ خو
 قوربانى تە كەم.



ب فئ چەندئ ھەمى دئ زانن كوھين
 شاكر دىت من ھەر ھەوە ھەژ ھەف
 ئىك كرى.

وی نیقاری عیسای وشاکردیت خو ودهگر کر بیی یهودا.

دی ههوه هیلیم، تی باب دی بوههوه روحا بیروز هنیریت نهوی
کودی هاریکاری یا ههوه کت و دی ل گدل ههوه بیت ههه دهم.

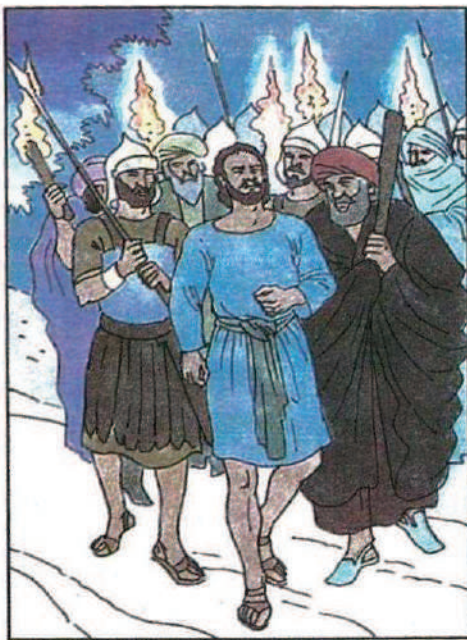
ل قیئری رینن. تاکو نقیئری بکم و دی
زقرمانک ههوه.

نهم رینک و ماف و ژیان. کدهسی نهشیت
بهیتته دهف بابی هه گدر ب من نه بیت.

وهین دی رینکا وی جهی زانن یا کو نهز
دجمی.

تی بلا حهز کرنا ته بیت نه دیا من!

نه دی باب، هه گدر چینییت بلا نهف
پدر داغه نیشانا من بیت.





خودان بر نه نك سەروكئ كەهەنا (ونەو سەروكئ هەمی سەرگردیت چوهی یا نه) و پەتروس و یوحەنە ژ دیر قە دا ل دویف دچون.



تو ل گەل عیسا یی ناسری بوی؟

نە! نانیاسم قی زەلامی.

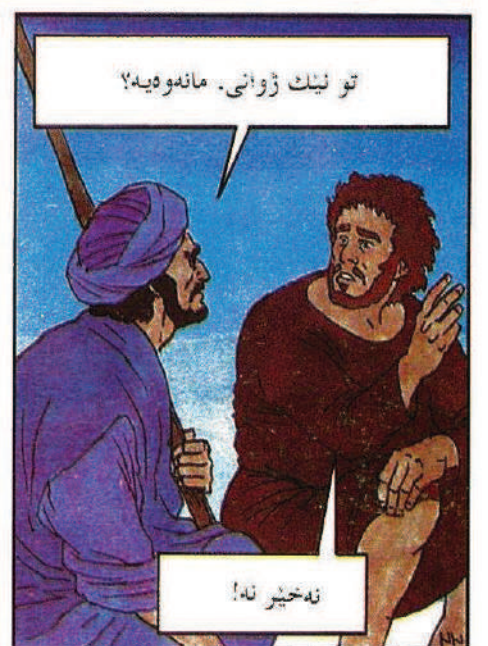


پاش پەتروسی چو گۆره پانا خانی.



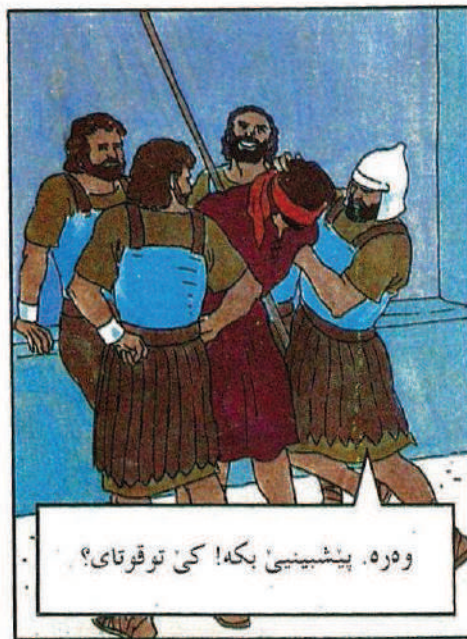
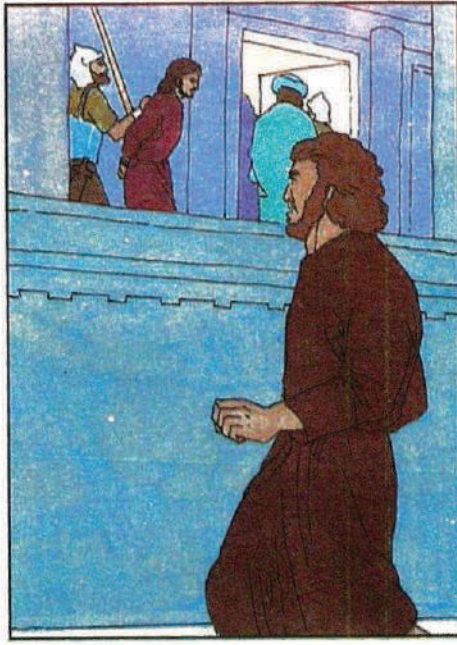
نەز نوزام دەربارە ی چ هین دناخشن.

نەز یی پشت راستم تو نیک ژوانی! تو ل ویری بوم! توژی جەلیلی یی!



تو نیک ژوانی. مانەو هیدە؟

نەخیر نە!



وهره. پیشبینی بکه! کی تو قوتای؟



دره‌بینه! بی هدزی‌یه کو رومان دادوهری‌یا وی بکن!



وسپیدی، خودان هاته سار کرده کرن بو کوما سار کردیت جو هی‌یا.

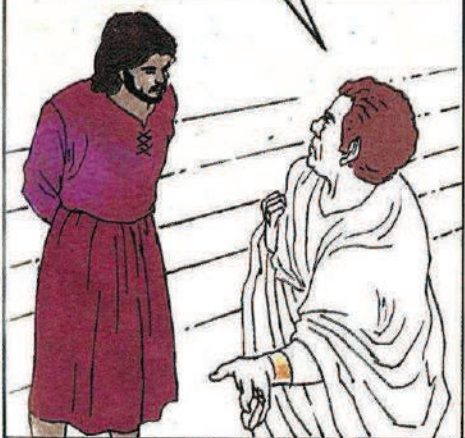
وه سایه وه گو ته گو تی.

له ری تو کوری خودیی؟

پاش خودان بر نه نك بيلاترس دادوهرئ روماني. وسار كردنت جو هي يا نهو ملله تي
راوهستي ياي سارهلدا. نيما كرنه قيري وب همي جورنت گونه ها گونه بار كر.



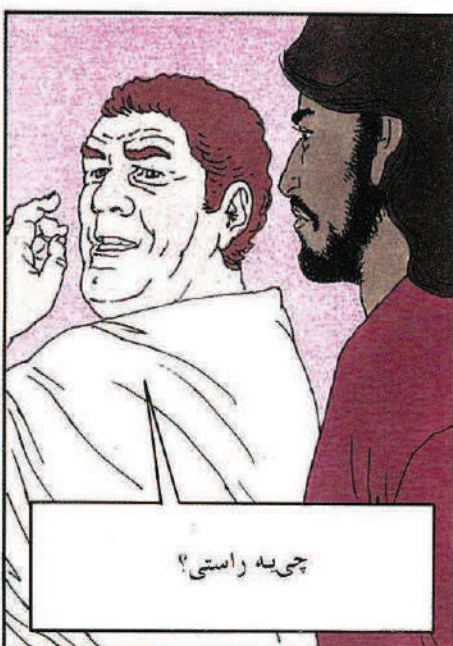
تو چ دبیژی بو قان همی گونه هباری یا؟



نهز جو گونه ها لدهف ناییم نهفه جهزنا
قوریانی یه. کی بو ههوه بهردم؟
باراباسی یان عیسی نهوی دبیژنی عیسا؟



نه چ کری یه؟
دیده فانیی ب
راستی یه بدم.



چی یه راستی؟





ئەو ھزر دکت کو شاهه!

خاچده!

ھەوہ دقیت چ ل عیسی
بکەم؟

ھە گەر تە بەردا تو خوشتقیی
قدیساری نابیی.



باراباس!

باراباس!



۳۹، ۳۸، ۳۷...



ئەو باراباس، تو دکاری بچی
نازاد شوینا وی.

باراباس ھاتە بەردان ئەو ھاتی یە گونەھار کرن ب
گوشتی.



سلاف ئەو شاهیی جوھیی یا،
ھا! ھا!



ئەز گونەھا فی جامیری نا
ھەلگرم.



خاجده!

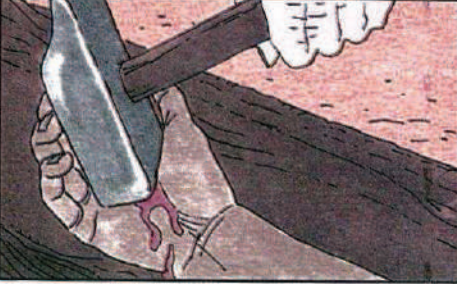
خاجده!

نه قهيه نهو زهلام!

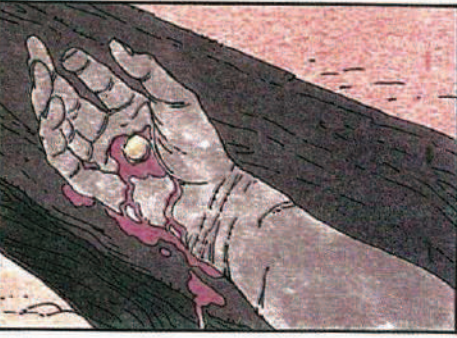
خوينا وى ل سدر مه و كوريت مه!



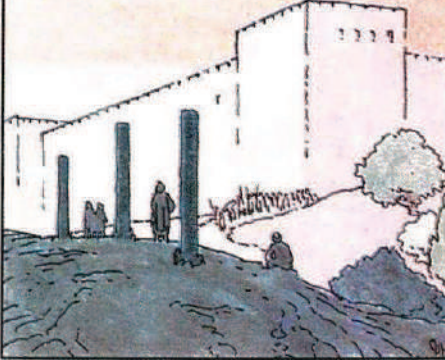
بيلاطس عيسا گونهبار كر ب مرئي
ب خاجداني. و خاجدان
گونهبار كرنه كا دورونده بو. عيسا
دارئ خاچئ هه لگرت و دجاديت
نورشه ليم راجو.

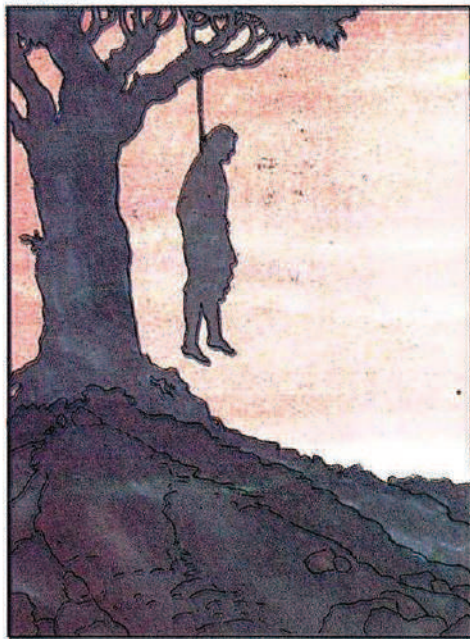
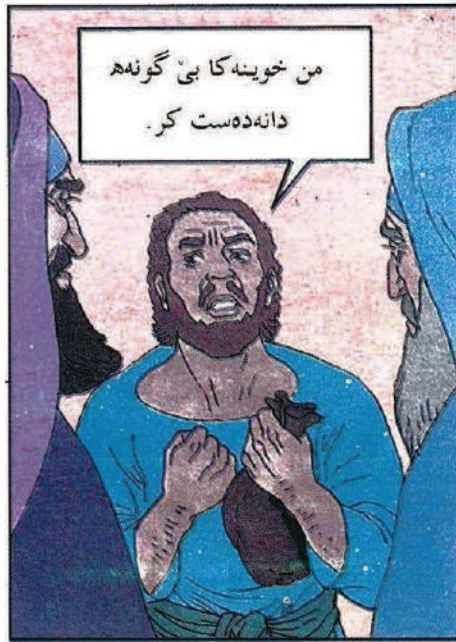


وجهئ ب جه نينانا سزايئ خاجداني
ده رقهئ بازيري بو، ل جهه كي ديبزئي
(جهدلچته) راما ناوي زي تيت جهئ
كولو خكي سدرئ.

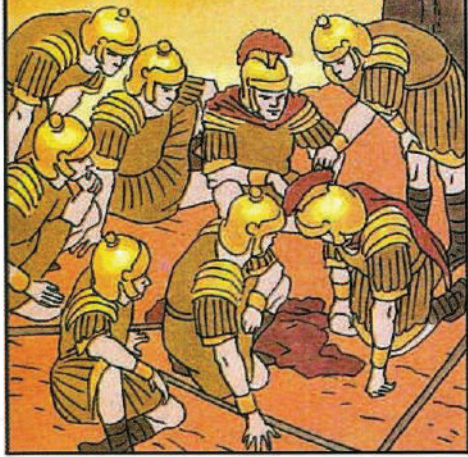


سدر بازا ده ستيت عيساي ل سدر خاچئ
ب زمار دان.

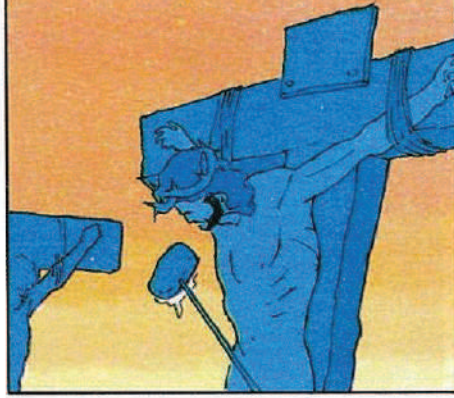




هندهك سەربازا پشك ھاڤىتە جلكىت وى.



مەيەكا تەحل پىشكىش عىساي كورد
قەخوت لى نەقەخوار.



وناگەھدارى يەك ب سى زمانا ل سەرى
خاچى نقيسا:
(عيسى ناسرى شاهی چوھيا.)



بەلى! ماته خەلك قورتال
نەدكر؟



هەگەر تو كورى خودى بى ز خاچى
وەرە خوار!

ز خودى بۆرسە. ئەم بى سزايى ھەزى
وەر دگرين، لى نەقى چوتشتى نەرەوا
نەكرى يە.



ئەز تە دلينا دكەم كو تو نەقرو دى
ل گەل من ل بەحشتى بى.

ئەى خودان دەمى ئەز ھاڤە
پادىشاهی ياتە بلا بىراتە ل من بىت.

دەررونا خو ومە
قورتال بکە!



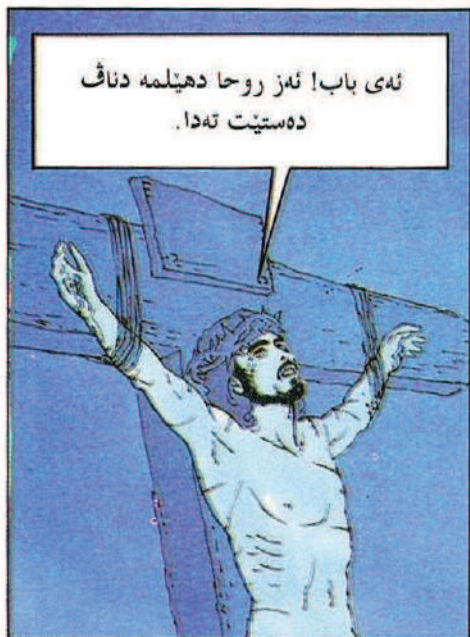


ونیزیکی خاچا عیسای مہریدما دہیکا عیسای
وشاکردی یوحہنہ راوہستابون.

نہی ژنکی نہقہ کوری تہید،
ونہی یوحہنہ نہقہ دہیکاتہیدہ.



نیزیکی دەم ژمیر ۱۲ نیقرو ہتاف بہری
قہبو وجہ تاری بو.



نہی باب! نہز روحا دہیلماہ دناف
دہستیت تہدا.



نہز تہنی مہ!



نہی خودی من، خودی من، تہ بوچی
نہز ہیلام



یسی... تہمام بوی.

خودانی روحا خو ژ دهست دا ل دهم ژمیر سیئ نیقرو. وسه ربازه کی
(جهرهک) ل تهنشتا عیسای دا، ئینا خوین وناق ژئ دهر کافت.



ئهرئ نهو بو عیسایی نه ل هیقی یاوی
یان نه؟



ئی برینداره ژ پینخه مته تی گوندهیت مه
ئی نوکه مر.



پینغمهرا سهبارت عیسای نفیسین
وگوتن: (وه کو بزه کی بو دهمی باری وی ددهته
سارژئ کرنی)



یوسفی هافیژ کهر و نیقودیموس له شی عیسای بر وینجان ب
کنانی و بهنیت خوش تی کرن، وکر نه د گوره کی دا
دهر گههی وی ب بده کی مهزن بهنیته گرتن.



دا پسار بکهین کانئ چئیدیت
قه شیرین.



پشتی بدوماهیک هاتنا بهن قهانا شهمبی
ل سیندههی یا ئیک شهمبی هندهک نافرنا
قهستا گوری دهرگه گرتی کر.



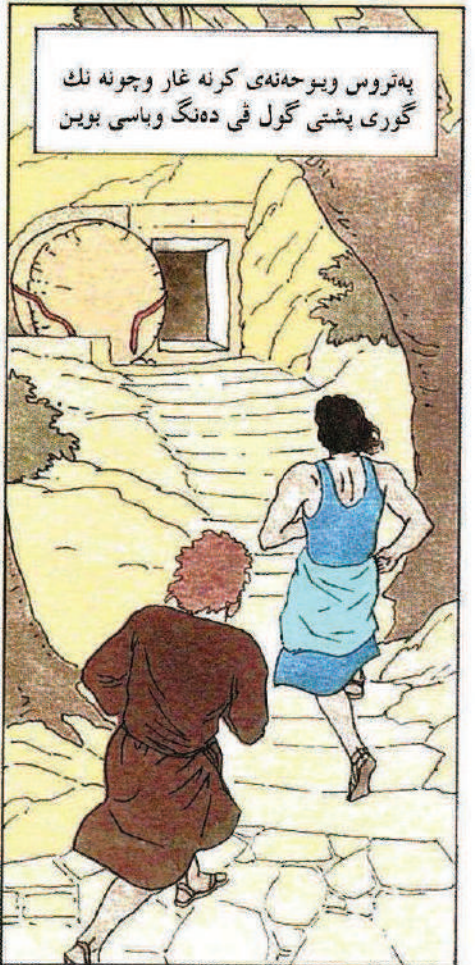
نهو بهر بی ل جهی
خوچوی!



هین بوچی دناف مریادا ل زیندییا
دگهریین؟ نهو بی رابوی. ههرن ویتزنه
شاکردیت وی.



پهتروس ویوحه نهی کر نه غار وچونه نک
گوری پشتی گول فی دهنگ ویاسی بوین

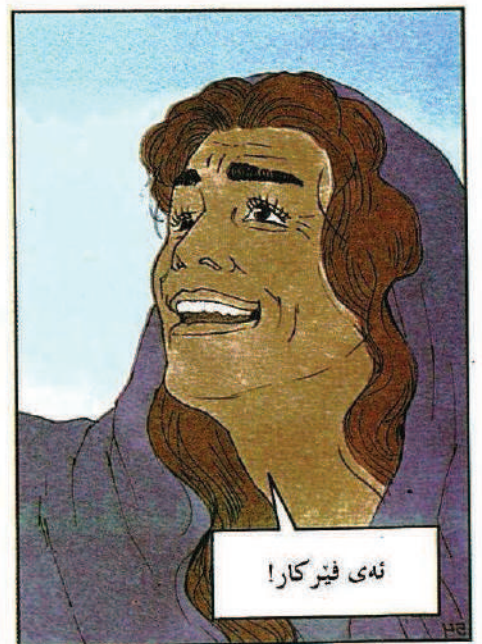
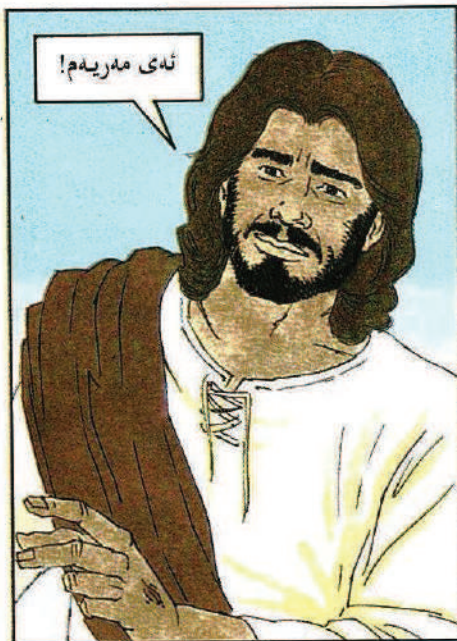
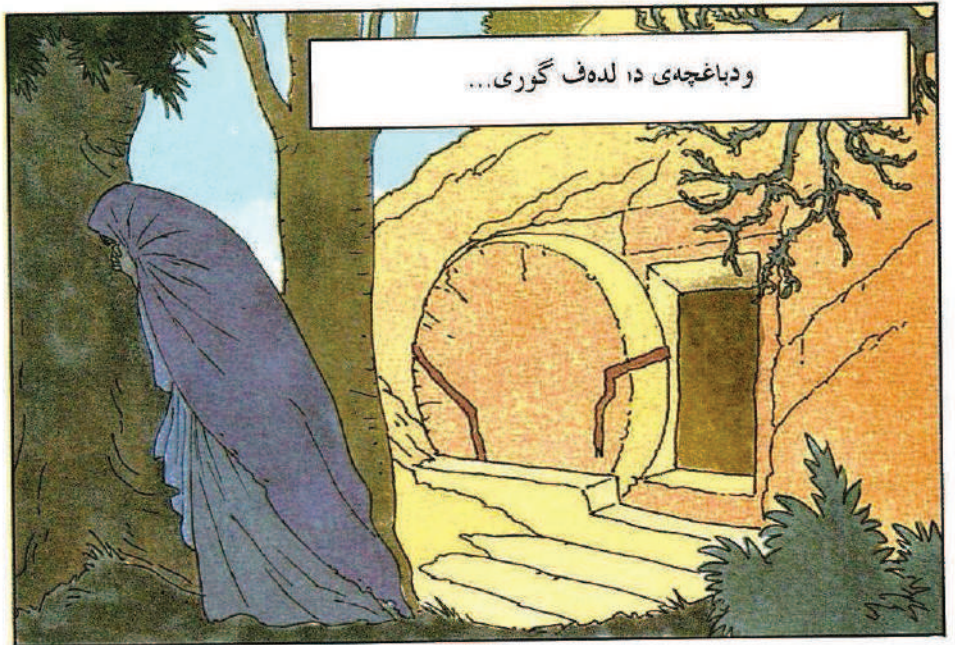


چ ری دایه؟



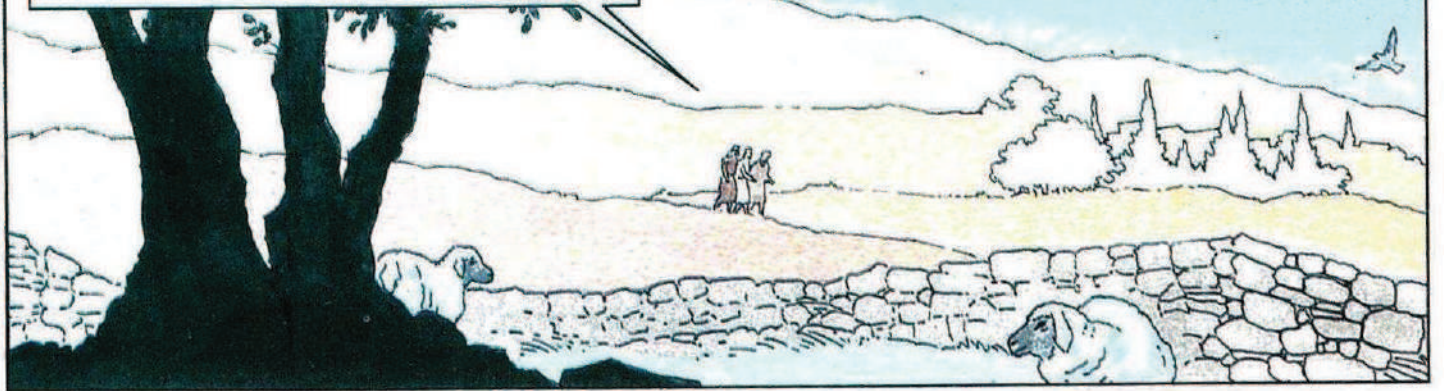
نهو بی قالایه بدروستی!





وی روزی دوو ژ شاکردیت عیسای ب ریقه دچون و دپوسیده بون، عیسای
خو نیشا وان داو ل گدل وان ناخفت لی وان نه نیاسی.

ماهین پدرتوکا نانیاسن. ندری مانه پیدقی بو کو عیسا ژانا بیدت
و بحریت پاشی ژمرنی رابیت؟



دگافی دا، ده می زادخوارنی ژ بهر چاقیت
وان بهرزهبو...



نهوه خزی بوو،
مسیح بوو!

ههر دوو شاکرد رابون وچون ب لهز دا چاف پیکهفتنی ل گدل
شاکردیت دی دا بکنن.

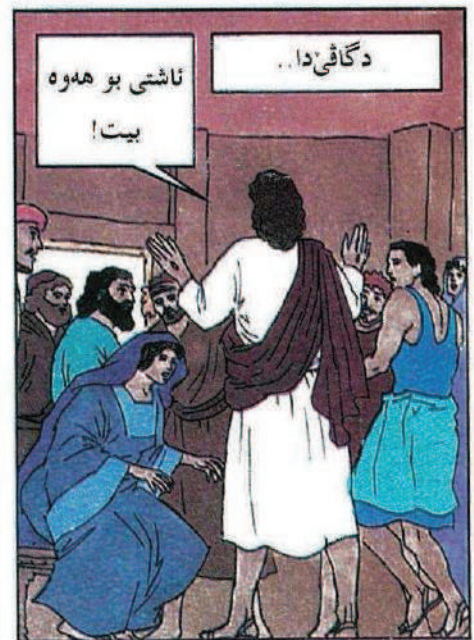
مه خودان دیت.



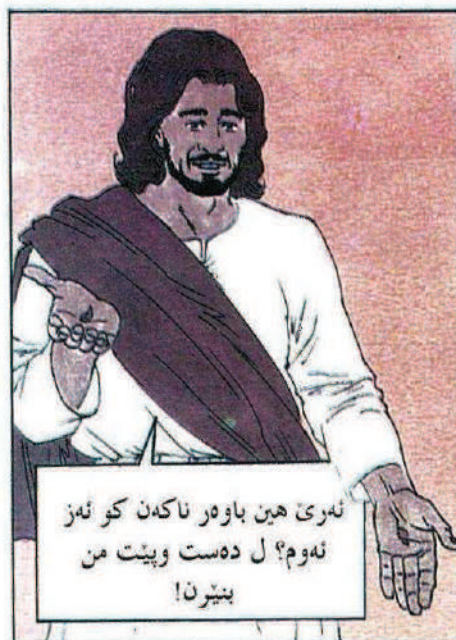
مدریه می وپه تروس
ژی دیت!

دگافی دا..

ناشتی بو هدهوه
بیت!



ندری هین باهر ناکدن کو نهز
نهوم؟ ل دهست وپیت من
بنیون!



خودان و خودی
من!





ئە، مە چو ئىنجىر نە كرىيە

ئەرى ھەوە خوارن
ھەيە؟

عیسای خو دیار کر بو شاگردیت خو خو بو
شاگردیت خو دیار کر. و دیار بو ب نیک جار
بو پتر ژ ۵۰۰ کەسا. ورۆزە کئی ھندەك شاگردا
ئىنجیر دکر دەریاکا جەلیل.



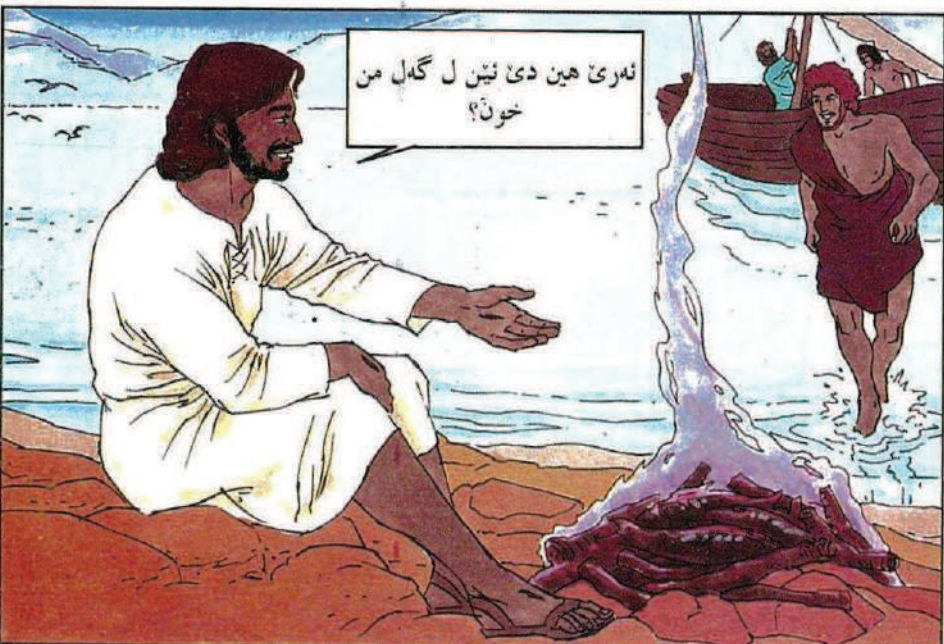
ئەو خودانە!



ئەى خودى من،
ئەقە چ ئىنجیرە!



تورا خو پاقىژنە رەخى راستى
ژ پاورى!

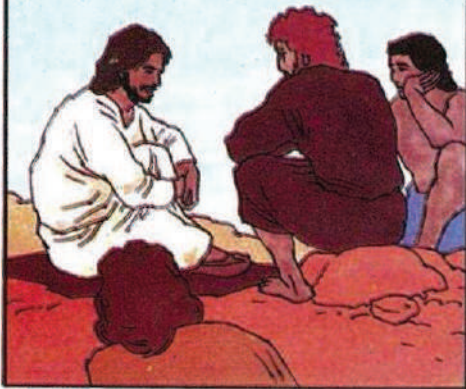


ئەرى ھىن دى ئىن ل گەل من
خون؟



ئەى فیرکارا!

عیسای ئدف پیساره سنی جارا بو پدتروسی
دووباره کر.



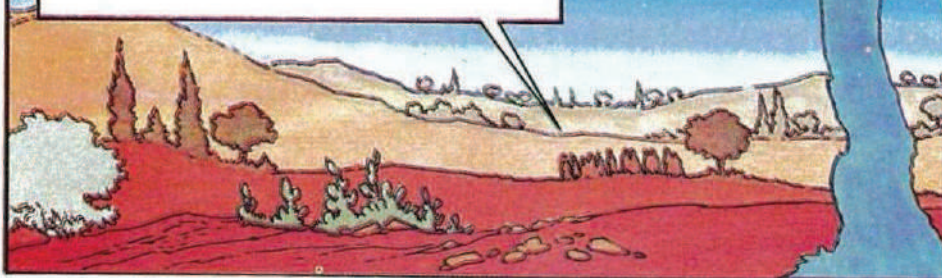
ئدی پدتروس، ئهردی ژ راسته تو
حهژ من دکهئ؟



هممی دهسته لاتی بیته داینه من ل ئهسمانی ول ئهردی
ئهقجا ههردن وهممی ندهوا فیریکهکن وتافیریکهکن بناقنی
بابی وکوری وروحا پیروز، ئه شیرهتیت من ل ههوه
کرین نیشا وان بدهن.



لیدیف من وهره!

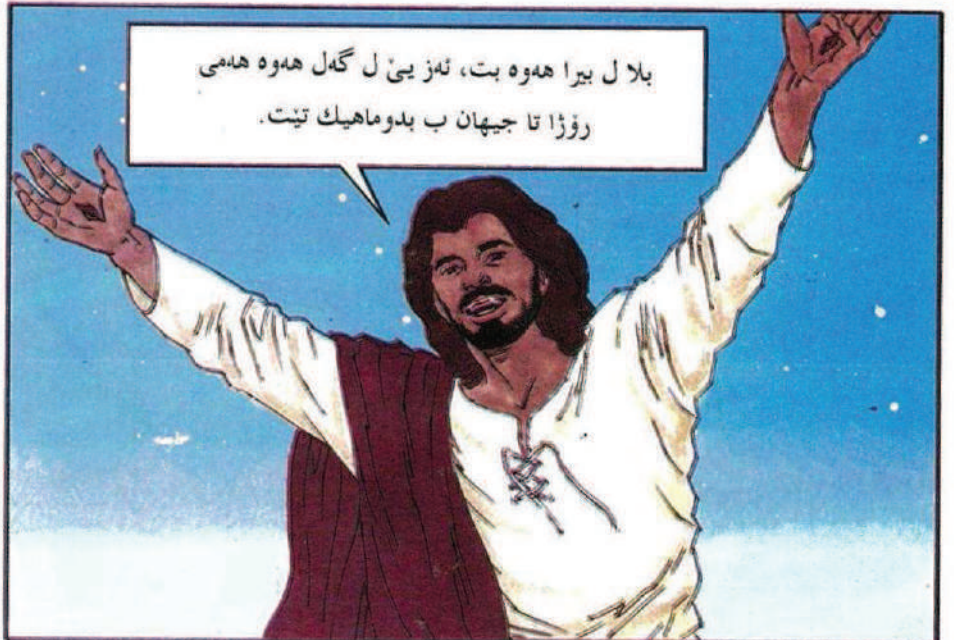


بهتی ئدی خودان
تو دزانی ئهز ههژ ته دکهم!



شقانی بهزی من به!

بلال بیرا ههوه بت، ئهزی یی ل گهل ههوه هممی
روژا تا جیهان ب بدوماهیک تیت.



پشتی فان پهیقا عیسی ئهردی مه هیلا وچو
ئهسمانی، وگوت کو ئهو دی جاره کادی زفریت
دا جیهانی دیندار بکهت.



مرن نهشیا خودانی دهسته
سهر کت، ئینا رابو خودان
و هینزا ورزگار کەر.

عیسای خودان چو نهسمانا.
ئی شاکردیت وی ل هیقئی مان ونقیژ کرن
داکو پر بین ژ روحا پیروز کو روحا خودی یه،
هر وه کو عیسای سوزدایه وان، داکو هینزی
بدهته وان بو ب سهر کتفتنی ل سهر لاوازیت
وان وداکو وان بکته دیدهفان بو دهنگ
وباسیت عیسای یتت دل فه کەر.



(تهنبا عیسا رزگار
کهره)

هر چهنده گهلهك ناستهنگ هه بون شاکردیت عیسای چۆن
داکو شیرهتا بکهن و بیژن:-

ونوکه ههمی لدیف چو یتت عیسای ل هر
چار کناریت جیهانی کومدین دا نقتیژی
پینگه بکهن و پهرتو کا پیروز بخوینن وشبقا
خودانی بخون دا مرنا عیسای بهیته بیرا وان
ودا وی ناگه هدار بکهن ب فیانا خو نهوا
بویه خاوهنی دلیت وان، بوهمی مروفا
نهویت ل دور وان.



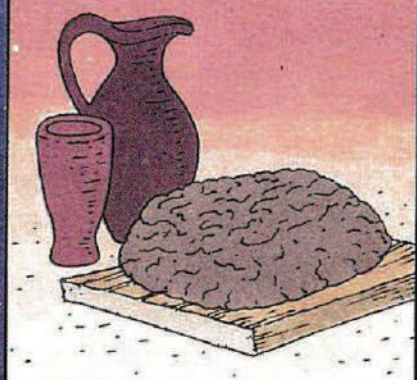
ونامه نقیسین نهویت هر نهو
بانگه وازی هه لگرتی:-
(گونه هیت مه دلشی خودا
هه لگرتن بمرنا وی ل سهر
خاچی. نه قجا پیندقی یه نه م
بمرین ژ نه گهرا گونه هیت خو
وبژین هر وه کو خودی
دقیت)



عیسا جهڙ مه دکهت! سوپاسی یا
وی بکه وناقئ وی بینه!



عیسای مدهما خودئ زلایی مروفا فده
زئیر دهست کر.



(چونکو ب فی رهنگی خودئ جهڙ
جیهانی کر تاکو کوری خو بی نیکانه
گوری کر داکو هدر کهنی باوهری بی
بیٹ نه بریت، لی دا ژبانا هدر ده می بو
وی بیت)

هه گهر ته قبا پتر سه بارهت عيساي بزانه

هه وه سا ژي تاقيركريت خودان باوه ريت پيشي
تومار كرن وچه وان ي رابونا دي را ئيكي. وئه ف پهرتوكه
هاته نافكرن ب:

(كاريت هنارتي يا) دپه رتوكا پيروزدا.

مزگينكهر پوچه نه

يوحه ني خوشتقي ما دل سوز بو عيساي مه سيح ل بهر
خاچي ول دوماهيكا ننجيلا خو نفيسي:

(وگه لهك نايه تيت دي عيساي چيكرن ل بهر شاگرديت
خو، دقي پهرتوكاي دا نه هاتينه نفيسين. لي هندي كو
ئه فنه بيت هاتينه نفيسين دا هين باوه ربي بينن كو عيسا
مه سيحه كوري خودي يه، وداكو هه گهر باوه ري ئينا
ژيانهك بناقي وي هه بيت) (يوحه نا ۲۰: ۳۰ - ۳۱).

يوحه ني خوشتقي ژ هه مي شاگرديت دي پتر زي.
ونيزيكي ب دوماهيك هاتنا ژيانا وي خودي خه ونهك
نيشاوي دا عيسا د بهر زاتي يا وي دا ديت، هه وه كو
نوكه. وخه ونا خو دپه رتوكه كي دا تومار كر ل بن
نافونيشان: (خه ونا يوحه نه ي يا لاهوتي) دپه رتوكا پيروزدا.
ئه و ژي پهرتوكه كه ريدانيت جيهاني بيت دوماهي
دگيريت.

وتو:

هيشتا چيروكا عيساي بدوماهيك نه هاتي يه، يا بهر ده وام
بوي ل هه ي چه رخوا دژيانا خودانه باوه ريت راست دا،
وچيدبيت بهر ده وام بيت دژيانا ته زي دا. عيساي دقيت
قيانا خو بو ته ديار بكهت وهاري ته بكهت كوتو خودي
بنياسي. و وي دقيت تشتي ل گهل شاگرديت خو بيت
بهري دا كرى ل گهل ته زي بكهت.

ته تزي روحا خو بكهت دا ژيانا ته بهيته گره ورين ژنا فدا
و ژده رقه، جهي تاري دي رون بيت، وي دوماهيكا وي
مرن دي بيته نه مي د بو ژيانه كا هه ر ده مي. سوپاسي بو
عيساي مه سيح يي كو ب وي مه رها خودي ژ ژيانا ته
ب جه تيت.

چار ديده فانا ژوان بيت هه ف چه رخ ل گهل هيژا
عيساي چار پهرتوك سه بارهت وي نفيسين، ئه م ديژيني
(هه ر چار ننجيل) (ننجيل رامانا وي تيت دهنگ وباسي
شاد). وبيت هاتينه خواري دپه رتوكا پيروز دا. وئه م
داخازي ژته دكه ين كو تو بخو بخويني.

مه تي يي مزگينكهر

ئيك ژ دوازه شاگرديت عيساي، بو شاگرديت خوداني
ده مي عيساي بانگه وازي يا وي كر ژ نفيسينگه ها
كومكرنا داهاتي يا ل كفرناروم دا لديف وي بچيت.
وخه لك حيه تي بون ده مي ديتين عيساي ل گهل
كومكهر بيت داهاتي يا دگه ريت، بيت كو دهاتنه ژمارتن
خاتين بو ولاتي خو، ژ بهر وان داهاتييت وان ژ ملله تي
وه ردگرتن.

ومه تي بخوگه لهك فير كرن وريدان ديتن ونفيسين د ننجيلا
خودا.

مه رقوسي مزگينكهر

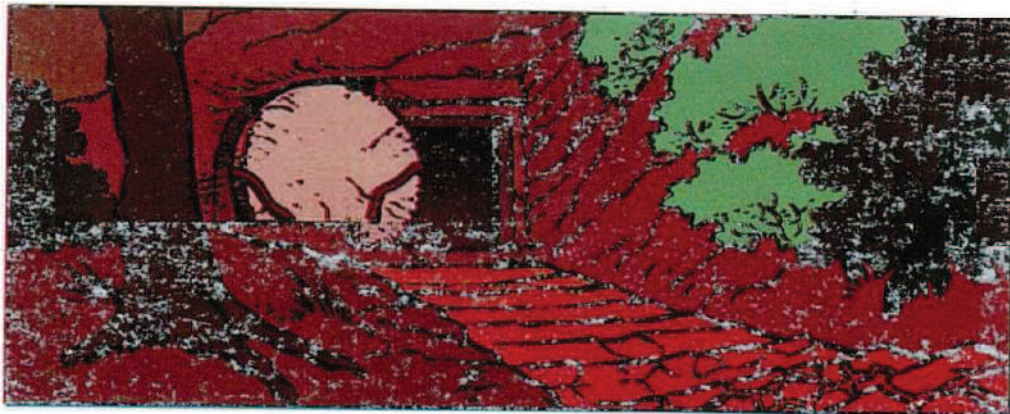
مه رقوس ننجيلهك نفيس دهنگ وباسيت شاد سه بارهت
عيساي تيدا ديار كرن. مه رقوس زاروكهك بو ده مي عيسا
ل سه ر زه مينامه. وگه لهك وغه ر كرن ل گهل هنارتي
په تروس، تاراده كي هنارتي په تروس) دئيك ژهه ر دوو
ناميت خودا ديژيت:

(مه رقوسي كوري منه)

پاش مزگينكهر مه رقوس وغه ر كر ل گهل هنارتي پولس
يي كو مزگيني ب عيساي ل نوروپا كرى.

مزگينكهر لوقا

مزگينكهر لوقا دهنگ وباسيت عيسا بيت شاد نفيسين،
هه ر چه نده نه و ديده فان بو. نه و نوژداره كي يوناني بو
باوه ري ب عيساي ئينا ول گهل وي وغه ر دكرن. لي وي
بخو سه ره دانا گه لهك ديده فانا كر وگوهي خودا وان كاني
عيساي چ گوتي يه و چ كرى يه.





عیسای مہسیح: جیروکہ کا ب ویندہ سہارہت ژاننا عیسایی مہسیح؟

یہئی! چونکو بہرہبابہ کئی نوی یئی ہہی وەرار دبیت ل گہل فی زمانی ول ہەر جہہ کی ئەم دبیین کو بہرہبابی بچیک فی زمانی تید گہیت!

زنجیرا نیگارا زہەر فی ئەگہری ژاننا عیسای یا نفیس ب رینکا نیگارا داکو پەرتو کا پیروز بگہینہ فی بہرہبابی.

ئەف پەرتو کا تیتہ نیاسین وەک وەرگیرانہ کا نیکانہ ژ جورئ خو بو ننجیلی.

وئەف چیرو کہ کورتی بە کہ یا ژ ہەر چار ننجیلا ہاتی بہ وەرگرتن. سیاریو لدیف نفیسینا درامی بہ ونافەر وکا وئی نامہ کا ب ہیزہ.

دان وستاندن یا ہاتی بہ نفیسین ب زمانی ہەف چەرخ، لی ہیشتا نیزیکی ژیندەری پەرتو کئی بہ.



ئەف زنجیرا نیگارا تیتہ ژمارتن رینکہ کا تاببەت دەھیلیت خویندەقان گرنگترین چیرو کہ بھونبیت ونبیاسیت.

سکرتیری ب جہ نینانی یئی خانیی پەرتو کا پیروز بو روژ ہەلاتا ناقین - بەیروت - لوینان.

